Schantz, Carl Fredrik von

En kort beskrifvning uppå en ostinsisk resa till Canton ...

Handskrift M 292

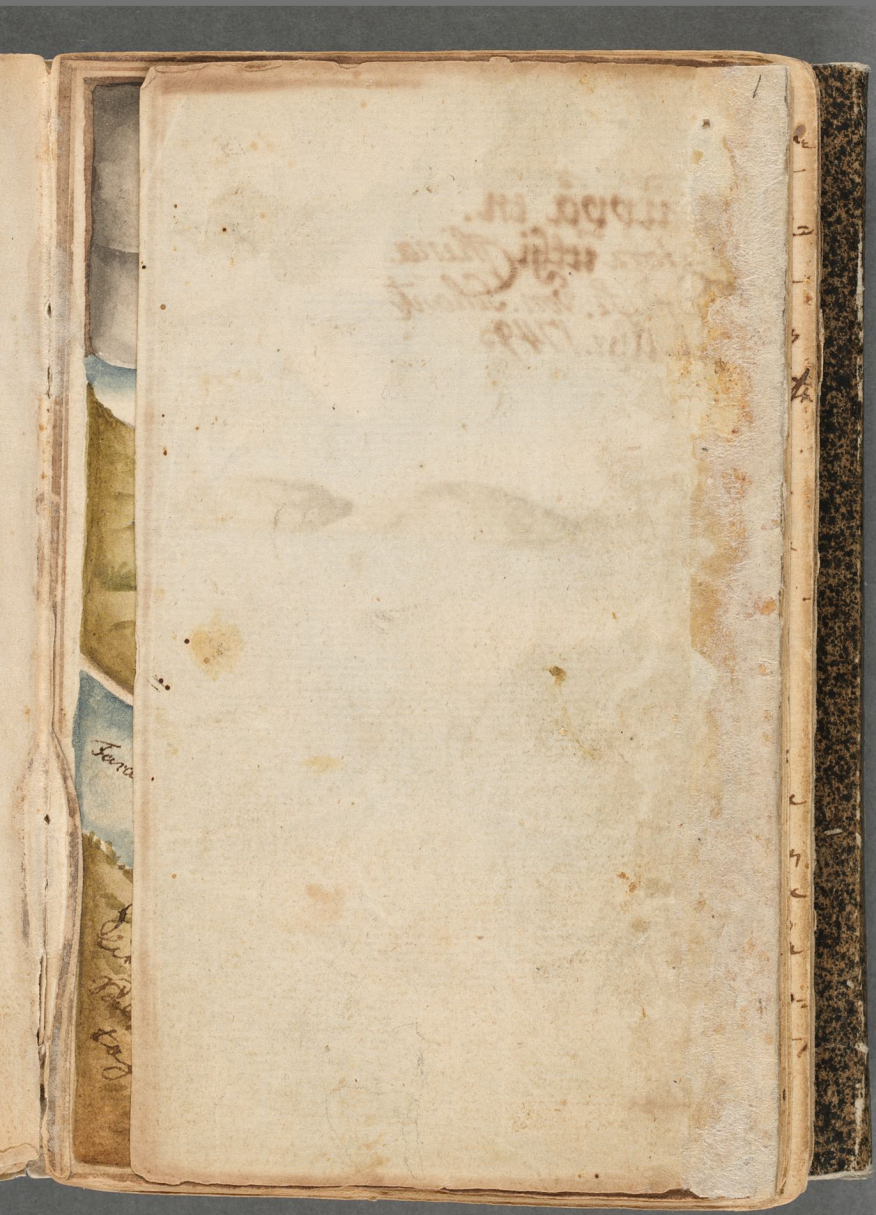
Tillkomstår 1746-1749
Digitaliserad år 2015

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

M 292

Köpt på Hanselli's auktion,
Upsala 10 Oct. 1879 för 3,30.
n. 3336

M. 292.



En kort beskrifning uppå en
Ostindisk resa till Canton uthi Chijna
Förrättat af Carl Fredrich von Schantz
ifrån åhr 1744 till åhr 1749
Warnpo av Stad
Pris å Kinai
Pris å Kinai
Fanan strakt till canton 2 mihl
Franks Eilend
inloppet till hamnen
Hamnen kwarst skeppen ligga

Da Lijtenant Ehrenn an wisa ad Ostindien som förmälder ut Carl Fredrich Von Schantz ad Skutan den 20 Junij Ao 1749.

Aug Månad

Anno 1746 d. 24. Aug. afseglade ich ifrån Carlscrona på gallesthen Löfbyhaven, till Stokh:

Sept. månad

den 12te September ankom ich lyckeligen till Stockholm.

den 16 Dt. blef ich antagen uthi Ostindiska Capitainen Bengt Ahlbom at arbeta på Ostindiska Skeppet Götha Leijon, ad Skon 5. mark Crnt om dagen.

Octob. månad

den 9de October förskrifde ich mig på sådan Skepp för 24 Sp. Crnt i

Wedervahn ad bekom 2ne wäxlande kan-
ningar på sand, jemte 5 dagars
frisset at resa i land.

Den 12 October afseglade wij ifrån
Stockholm, ämnade gå till Sundet
ad Göteborg.

Nowemb: månad

Den 2dra Nowember kom wij
till Sundet förmedst winden war
åt Nordwest.

Den 10 dto fick wij god wind förut
på wij lyfte ankar ad gå till Se-
gred.

Den 12te Dito kom wij uti Cra-
fola tillgrundes, ungefärlig ni
mile från Göteborg, wij kunde ej
gå längre in af ondskat at blåsa
med Kuling emot oss.

Pilot anbudes med skeppet
att föra, som wij antogo ad Lo-
wisanteres emottagande ad undfut-

till spilning för besättningen, samt
vard Vår[illegible] ad vinor vederva-
digast till skeppets Clargiöring
Får Vakom besättningen utav
sin månads gäring ad 5 dygnad
frigat at vara i land.

December: Månad

den 27. December sadan vij först
europat till gud om en lyckelig
resa, lyfte vij i samma ankar
ad kom kl. 10 förmiddagen till segel
tilleka med en annan ostindie-
farare som kallad Prince Gustaf
Wilhelm stjrdt N:W: vädurladen
var besagelig. Ja ad sinar ad en för-
trogd Lotsjade om så lämg resa
om Landet at vind och lyckelig sue
Lordan svar ad nu vi alla trakta
sina allsörig vind gladia vi[illegible] ad
vol[illegible]

Dej Domo du stropt ifrå Nordsjön
ad passerade den samma emot verka
Carl ad ehfangeligit vårdar. Op 5 Dej
fruns[t] inga vidare marckvar-
digheter vor ad be Kriffna, än allen-
nast en dåle stora fiskar. som Dale-
carl Nord Lappar, fiskla draga til
sig vanligt ad sedan spörjas dar
från sig sökt ifrå vådnat, samt
en dåle mindre fiskar Dalecarl Sam
=carl. nattan marsvin
=lare fiskla köpa ifrå stora Skeppar
som ad tilbakars up i vantrat.

Anno 1747.

Januarij månad

den 4de Januarij om morgonen
sade dej en liten öö i sikte. som
Dalecarl Fejerskiöld sacka öö är salt
skär ad vara, doch ehbod af vagna
engelsmänner. som emå stadnekar

lastes af 4 Pd Safranbröd, samma dag.
Lasserade vij Hettland, Orknöarne.
ad Fero med god wind ad wända
wåder. d: N.B. Course tynde Nordom Hitland
den 5te Januarij fik vij Contrair
wind af West ad N.W. med Sark
wåder. samt vingn Sagall ad Fero.
Så at vij måste lensa för tem-
melig Sard.
den 6. Do om morgonen Sadr.
vij på land i sikte af Frankrike.
som Calles Cap. Finisterre.

Februarij Månad

den 8de Februarij. Blåste vij mar-
ga ad vår storstang war aktad Cap-
pen vij Ilha arbetande Bräd-
fienden stapt blef förspilt så godt
som mönjeligit war med Pelare.
den 11 Do lunsade sig omadwint

som uti påstådt immot 6 unyder-
skrifna Punkter dher ad upsorfadn
dhe sittiel warande wrsta dagen
aninden ändrade sig. Sad at wij
uti sulla ingell, Lust ad wöija
Lunda fortsättia wår wrsa. som
uti annadt Till Cadix..

Den 17. Februarij. wnrod afftonn
tom wij lijcka: till andars på
Cadix Vnder Seelsagad af wara
Trumpeters ad Waldhorns mu-
sique, da wij Saluterade da dre
för q.P. liggande Skeppan, und.
6. Skott. som af alla samand be-
swarades.

Dadan undtogo wij den brukta
förtaugen, ad upsatta an wij i
sneent dieladn Skeppet samt.
försag q.P. und ved dht som tiil
wår förstannda wrsa Lunda co-

dight wara, såsom wackn, Olja, allehanda slags Exsatus. med mera som nÿ är inödigt uprächna.

Martÿ Manad.

den 16. Martÿ fick iag tilstånd att wara Capitain på 2:ne dygns tijd at fara i land till Tedesche ad basar staden, under dhet iag gick omkring, som iag uthi annan tÿ[illegible]a, funnit intet mera folck, wara innan än allenast en half. tiog Capar, som woro kladde uthi Lampa grå kappor, ad stracht dem ifrån började en stor engelsk folck dem emellan at samla, tÿ: dan wara tämmeligh stor ad mängd, många bilder emedh omkring bestått, ad emantile tÿrligan uthwarbutat, då iag mig sonst som ÿ

uthi kyrkian, kom an at dessa
ypapar till mig ad frugade mig
på spanska om iag wore an swensk
iag swarade jonom på fransyska
at iag det war. da frugade jan
om iag kunde tala fransyska.
swarpa iag swarade. nay. iag far.
wel lärt något, men kan gloind
det bort igen; sedan gick jan fran
mig till de andra ypaparne, dän
sjuttal wara något wara an.
de andra tyr de bort för jonom.
störa swordet. da den soldat.
som samladt kom in uthi kyrkian
tod innan för dörry, at marmor.
bladen wind want wardt, uthi seida
det de doppade at singen, ad torsda
sig wind för panan wiinan ad
crostat. ypaparne woro dy utgangen
så wart som an som stod för altar=

ad la[illegible]
dorsade sig
de fan kom
uthi kirkan
altaret sad
begynn sin
ad lysta pa
på lua ad
ta giord
sedan ordn
ad lasta de
an giord
kinnan ad
Altar wind
ad torsade
ad underti
bord, sedan
dräd ad
framdom

ord. ad läsa sielf sakta, ad stundom
dorsade sig för bröstet, stundom gior-
de han tekn öfwer sagaman sinar
ingen wisst war. ad stundom öfw.
altaret, sadan tog han bokena uf
sagaman sinarwinstr. wisst war.
ad lyfta på dra samen, samt sielf
på knä ad lyfta på altaret, dra-
ta giorde han atskillige gangar.
sadan wende han sig till folket
ad läsa wagat sagna, du sinar ad.
an giorde tekn för sig wind sagna
tiwnen ad lyfta på dra samma
altar wende wapen sig till altaret
ad dorsade 3ne gangar öfwer wisst
ad widare tiden läsa sakta wisst ur
book, sadan tog han sagaman ad
dra uf wisst, du an annan
framdom ad 2dra gangar skiänkta

Maren ensin. uthe bagarenn. seriekat
han ad drab uti, mun brodh jagg ing
intet, nar han kun sadr dmyckit
torsadr han ofr bagaran dmuthe
ensin mar warit sadan lasta han na-
got uthe. sokan, torsadr sig ad gik
driftran, da war utmd altared.
war sparat Epristy bled afmalat
oc nu tulla for seriekat han taes
pa, tua sad torsadr sig for, kanan
muntan, ad brostat, sadan gik han
dorifran, foekat gik daspa ut, doppn-
de fingaran uthe ertatunt ad torsadr
sig som nar de kumo in. Dag gik
tillika und dr andra foekat uthe.
da tog mig an gamman daring
uthe Amman, ad kkada ad dr sa-
liga ertatunt, seriekat ing kadrab
ida forsta utan gik min ung
dorifran.

Dr Sælla vill på at hyggja en nyj
kyrkia af Marmorsten, uthi hvilken
i Jnnra kyrkian är uthbygd. Jungfru
Maria Sieb. Jerusalems Sänger vid kam-
=pa som bröder vnder ad dag ad al-
drig utsläcktes.

Jäst Enkan många vid skyppel-
=sen som om Skärtorsdagen at Junga
Judas, Langfredagen vnder Kro-
fes: Jngången förestarn Christum.
Sælla tijder bära de gyllarne Chri-
=sti Sieb Jorg gatorna, på at skilja
dig, vnder Klädt uthi Purpurman-
=talen, vnder Törnekronan på sitt
hufvud ad Korsat i sanden, likaledes, san-
=gandes på Korsat, vnder kiändt
om sig ad Törnekronan på sitt hu-
fvud samt på många sända starn
ar ad tiblinda folck at kyssa den
på sin Kattingar

Kläder bruka de giorda lika som
uthi Pomerije uthan Colleuren är en-
sinnadt, brun, swart, Rood, allar-
handa, uthan gued ad siälfwan schamer-
ar sigar ad röda stumpor är ingen-
ting uthi bruk bland de manfolken
som äro af nägot stånd, de swenska
bruka alla sina hwita Rörjor
innundar ad föra sina kappor
utanpå, uthan hwita stumpor
samt opbundit uthi nacken
af wäxt hår ad sinnadt brukswart.

Swenskinnorna bruka ingalunda
swarta kläder at sidentyg, när
de gå på gatorna sätta de altid
den yttra kiortelen af siutsinnadt
at man skall kan dem i an-
sichtet ad på siutsinnadt, de äro nästa
uthan dräkten alla anstötta så wäl
gemenfolken som manfolken.

Samblingar som komma till dry-
ua stadan Carlsa Graf och Egedija gala
uthi stoor olägenhet. Ja förnimt dr.
ifrån xx sig ivar satanligan som
förnamn ing noggra tijdan emill
dr Christina som af dr på ena sidan
förde.

Då man ifrån sidosidan wille gå
in allra uthi ifrån stadan äro 2ne
Cortar, den ena till at ingå
ad den andra till at utgå ige-
nom som allenast är rund om kring
af fiedr, uthi dr på Cortar woro
dels dr som ut allra ingå Visi-
terade på det dr inga Contraband
allra förbuden waror ena ut
allra in Contrigera, ibland förnäm
Rotuk är en af dr förnämsta Var-
ror, det at dela uthi olycka som
ad på skutan antingen lijfuet af-

tagen neer ad skapnaij ja langa
som tapnar.

Dett sände at en af Superargan
nerner dragar sullen som i Lund
till sin herra som de[n] ärar uthi sta-
dett tog und sij några pipor
tobak uthi an ränt ad stoppada
in på dem stoppan, om det ma-
rit upter sant sanno betalning
neer ej dan jag ej ja noga
minta, när jan kom till Lontan
ad blef Visiterat, uvnär jan af på-
gunst vard uthi ansiktat, sivar-
som de Visiterade somom, gan sa.
vnde ölf acct, tog af somom skamm
ad sag uthi dem, sadan en på stop-
pan som alijt ej är urvuligit
när de en sinn tobaken blef.
som satt uthi ara[n] bland andra
saugar. und en stop sände[n] som

9

Jon Linda Jadan ida Skippa utt
för än Jaul Jinn und stoor Jna
dig Jat Jik tie Jtand Losa Jolom
2 und 250. Stj Kvenakter.
at Stj Kvonakt wwday wdual
Lic 4 dagler Kiesmt

Er mman Jönda utan at da Jon
om en ottom utti Kjöpmingan
gick på gatan, Com en wal Clad
Cawaljer, Jogt 2 und stor Jöfleijnat
inlat Jin utti tuge und Jonom
Jwarde da Jölgde at, under dat dejinga
Jagt Linda den framande Cawaljeren
en Kräj Jinn, den andra Jade
en Jörgjet Jiötwar Jmed Jose
Jmicken Jan stryck toy up ad gat
at Jonom, utan Cawaljeren på
nägot Sidvägarij, da Jölgde at nä
longt Stycken, ad annedantij arm
tuda Jan at Jö Jin Jönd dose

Till

tilbakars, siriler den andra lad-
des förklara, nu ligga gemenia
som somen at giftas sig den som
den, dessa som på dalen sidan
war hand begynta förr dessa
vnyckra intarchtande at skrifva
vnd allenaste vpfördeliga för-
ligstar, at vnder Ehen at som
bättra en lada annan bröst, den
andra som gemenia sig, at som
war i främmande land, samt
sorad tid på dagen, tillika vnd
dessa främmande herrars vnder-
dat förstiga Rentmästare samborad,
at begiärda andra gången sin
sundbosa, den främmande togtes
dessa skam vnder samen, togs
sig en hög sund vtur samen.
At vnderdanigt vpsand allena-
da antiga Disserser at förtrolja
till dess de Rome på nu torgatt

Ja

10

der ide tilfinnande, som han in
falunda gik dag han svarade utte
nett förstår ad Skruntimbar som
stod ad svindade ad honom, lik som
han hade nagot tala emot honom
han hindrade hemd som Kulla sulla
nudan han hann aldrig för pad
gick saladt up i tanka at ta sig
nagot till drycka, nar han ut
kom in motte honom det samma
skruntimbret ganska snällt
klädd motttog honom med en
vanlig tijt, dog honom sin sander
ad helsa honom up för den
trappa, in uthe Kasse, sedan igenom
2ne Kamrar ad sidst uthi en med
gjellande Kapster beklädd Kammare
hvarinn sutto 3ne stycken andra
skruntimbar, smilda honom trogt
med vanliga tijt sanda ad klap
pande motttogo. Kasta dörren igen

ad

ad togo vijdkenn, ni tice sej, hudu
sonom fram, ad sakta soikon ga an
stoge, ad sej aella sijda sundom=
=ting, unn a dunia vsardt at
dotta mottagandt ad domum
ijgaulasanda, ja hastort at fan
intet ord tala kunda, ej heller
kasinn sej tice nagon resolution
far vid drunkenbron markta
gan ska enge vitad fanl ansik=
=te ad tillatiganda, sum fan
war tic nodd, swara sonom
trupp Presenterades at glas ej
ad nar fan dot drupit hade nod=
gada de sonom at glas for swart
drunkenbont ad vtdricka, nar
fan nu ej sijnt drupit hade tand=
=te fan ga darifran, hade klamingar
pa bordt for ej sijnt som fan hade
vtdrucket tog ej pa galgbunt tog
sin satt ad kryssta burga ad sija

da

11

Du stretar sig alla de så svinnsinnade
för dårar, som sådo sonom nyttelst diäf-
ligan blifwa fool dem, ad upstälta
för sonom sin owidstiga ingiärne-
=se, fwilket han icke wille bijaka
utan ståndigt ugrsakade sig, som
dock intet hielpa kunde, ty tanckte
han med wald sig ifrån dem bå-
=dja, wann förgiäfwes, ty de woro
nog i stånd sonom dermed öfwer-
=winna, sedan dupe de alla sijna itt.
ad mind. förakteligit lönja dårar
ig an sinnade, ad lato sonom gnet
dersom sig bespija en god stund.
omsider kom en af dem utur in till
sonom sattte sig på en stoll ad sonom
intet på en lang stund tilkalade
sedan sade han till sonom på sijn
minnden han spar han icke för-
=stå. saldade, ad han intet wille
inbilla sig med wald tuina ifrån
dem tomma, utan bespija at han

ehn

din war i dessa sönder, ad ab son
und at vinda vod tunde bringa
soon vtti dat farligaste til=
=stand som han, wan tin tunde
komma, sa skrunt han dessa be=
=giäran intet vilde vttar komma
sedan tretta son sig ater ganska
vänlig mudet soon, tyste soon
ad bad soon vttar komma dessa
arlja, sielat han de ida kun=
=gen tordt vägra, sessa på son tog
soon vtti handen ad ledde so=
=non vtti en annan kammar
sessa de kostelig sang ewer til
andt, när de soon salder ofwer
wunnit hade, ad den nia vttar
den andra sin begiärlesa fatt
sulgiön, war vtti en annan
kammar en särlig wnaetid til
=wndt, der de sutta sig tilhopa
ad ganska glomjdt. pisade sin
wanwarande sangna gäst när

om mycketiden voro till Lunda, upp=
=tackta sam om lof at sinlappa sig
derifrån vnd, fordom Guld skalle
sam sig som sam till dette Lapsvar=
=vnd at hafvandes sig sedvanligit sedvag kvittat
sadan, visste sig saet glad, gick som=
=ofvast ifrån den vnd till den An=
=dra sijda at klappade dem, dette
giorde dem vtj sina sinnen så för=
=vnderade ad förskräckade om sadan be=
=ständighet, at de trodde honom al=
=drig Lola hafwa lust till sijal ifrån
dem, när sam salunda 2 a 3. timar
vorit sig ibland dem, frågade sam
dem Vnd sam voro Kyldig så vtilla
sam det skulde, hvarpå de svarade
ad sam voro dem intet Kyldig, de
sa tackade dem för sin godhet ad bad
ad de vilde till städia fordom i morg=
=on till dem komma ad de godhet
på lika sätt vbrinta, vnder vhr

vråd de herrar tiodde, kunde de
dock icke tillåta sådan bortgång
utan bod honom att han skulle
hemma vidtaga sådan åtgärd
de skulle derföre gifva honom
fullmagt han begärade, varpå han
dåtta församlingen lydde, och
till dem dyster dag, ad videndum
för det de skulle honom hemma
vatten de tiden tillfälligt för
kunna, det han vårde sig bemödat
om intet underlåt sig be-
gärva, ad låsande at så framt
de sådan bortgång tillåta skulle
för sin angelägenhet skuld, lof-
vande han om en sådan kunna kom-
ma tillbaka till tillåte de fast
ogärna at han skildt ifrån dem
ad tiden honom så om kort fram-
ma, han altid kunde komma till
dem tillbaka at vara af ungdom sad-
der; ad salandum vardt han frij från
dåtta

dettta sätt oskyldiga fångars ad lagsa-
dagad oledning uur Tornio dosin, alen-
dar de ersindade ät sonom

Den 21 maertj fick ej tilsagnet
ifrån Cadix, ad åsnada tiu de Ca-
=nariske Oarna at bekomma flera
Exteringar, emedan ej iden fick
noy tilsändeliga uthi Cadix. Emi-
dd uur god ivrderleden emyder
ad bekagneij Consuln skyndt S:W:
ad ej Tornio om 8 dagar tilsan-
dt under Ögn Liko Teneriffa

Aprill Månad

Den 8te april Tornio ej tilsan-
dt under förmanden öfr Tene-
=riffa, de spa Canariska Öar äro 7.
tiu Ostindien. Blåsd seriella dessa
är den störste, Gran Canaria är ett
högt berg som talla Liko, Gran Tor
ön talla Liko Teneriffa, dettta
bergat Liko är at jemnet ad högt berg.

Det

det sägas vara en tjyf enige
Gosse, ad ingen man ska falle
vara i stand komma ifrån, det
sägas ad en lijten Långa, hade en
gang blifvit tilfrågat om sin
tilstånd ifrån gå ifrån. Hulla sin
sa behaglig lijnet ad sin frihet.
Hvarifrån sin svarade ja, dur=
med svarade sin gårdar till bar=
=gat, ad en lång lina kunden
om sank lijt, ad sa började sin
ad klifvra upföra, de som stod
undra sjida efter på linan vet
som det kunde gat de somom ide
sa kunde de sin inte 2:ne dre=
=gar fade gått, ungefärligen linan
förfors draga upat, fortare än
Karlen kunde gå, de de inbillade
sig at sjin tuget somom bort svar=
som de sölle sa gårt tilbaka på
linan at som gick utaf ad Karlen
vande

aldrig mera saddes. Detta far jag
icke sielfwer sadt mera af Eliz
ga förd Swartbuk.

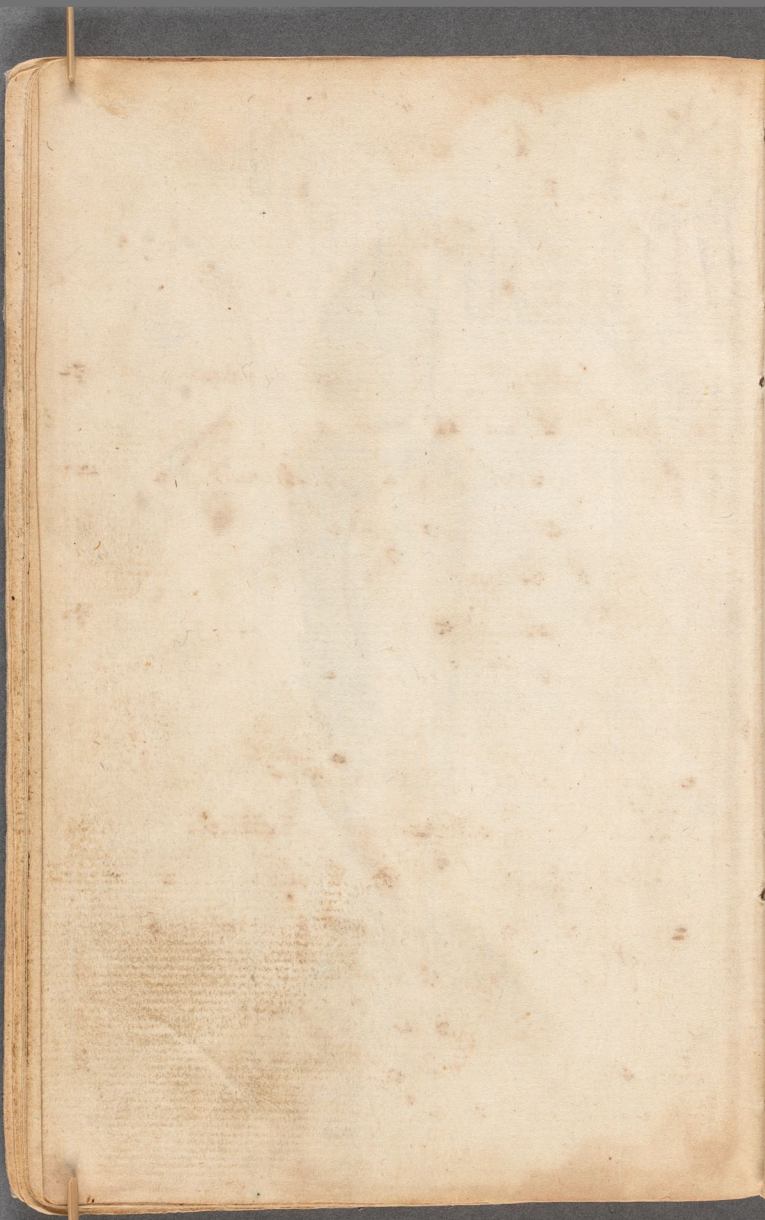
Ofwer uppa detta berget ware sielf
witt lika som snö det [illegible] inga
sillar [illegible], detta berget sjunk ad.
fögt ofwer de Clara fjäder. det är
nejast intet nagot rart när fjä
der lagt at som öfwer aet slapar langt
berget Tullama.

Denna Ö förde Spanjoren till
derpå ware at stad som satte S:t Aug
talt vid siöstranden, at [illegible] stad Bethle
up i landet som jag intet inne
ware gå, får ofwrigt catholisk
Relion, erij lago [illegible] d 6 dijng
ware jag som vider den tiden in
tet i land.

den 14 april sedan erij satt
Seglingar till vår resa förut
drufwat gick erij till segels Westran
ärstade gd förbij Cap de Bona Espe
=rata

ransa ~~at passera~~ fiäll ad stränt darpa förde-
winds Lassaten ad stjörn Herissen
S.S.W. a S.S.W. fadn stundtals emellan
ad klart wäder, uthy wij wägra-
dagar segelat fadn finno wij en liten
fisk vthi emot storrö. som kalla-
de Siökat, smilla vtan twifwel
vthaf storlek neder wägot annat
tag wärda, blifwit igenn fiön dra.
wp kastat, han war stor. som en
ordinair pik, vthur emellan fadn
7a 8 ft. långa tänngar, emellan
klappen ad sidstundt, fadn han en
fadt så lång at man kunde lägga
en finger dasemellan, ad säga
nt eller som man fadn tränger
nth annat fisk vtan ga dra.
droppe, inga fanor fadn han emel-
lan än Rännan som sitt vnder
wid stiornan, säg nt thu fargan
ad Kappnadan som afsides ligga
vthi sar, förar han lag som vthur
[illegible]

Scorpæna



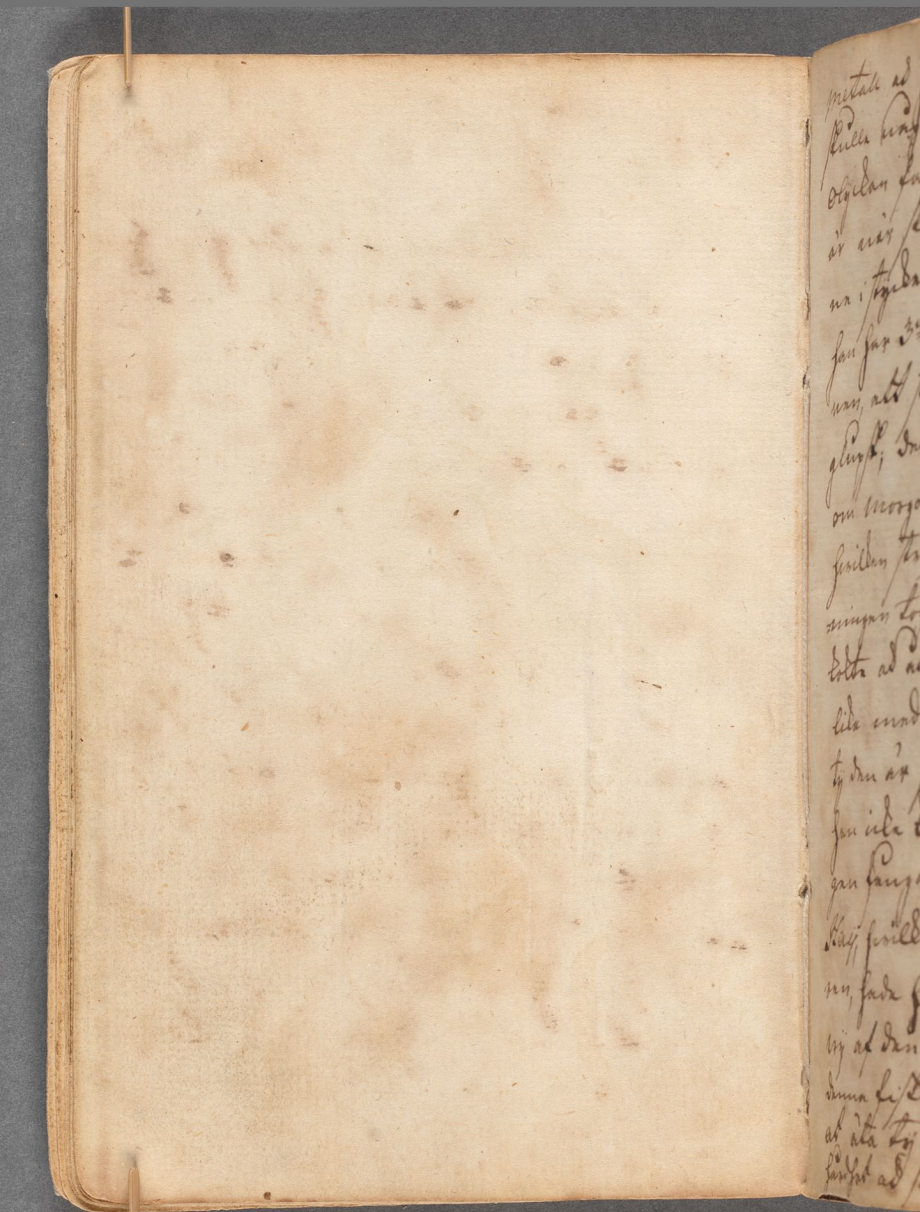
Lovom nå sjuarf svatu, som man
Linda Lisiva med lika som
Lårk.

Vadan Jago erj alla dagar Lej-
gande fiskar, som flöjo langa fjä-
dan, så langa som vingarna vo-
re svata, med når svatun Lårk
afsmitt fuelt fan i sjön, ad så fuart
fan doppat sjj i svatun ad vinna
garna Lisiva svata, Linda fan
straxt flijga sip igen, dä dopp
jantad till Lapnadan lik som en Ille
störa ad minder, Klenadan så stod
med sitt vingarna när fan
Lijgar dan fan intet vinda sjj
ifran med så Lijgga satt fram
emdar fan då ad töta med nagot
Lirpp eller annat fuad dat fuelt
matta vara, fallar fan undar ad.
Lisivan straxt död, på dotta sätt
fant erj vinga sitt vara så
ad sitt vart Lirpp, vinga flöjo ad
afvar Lirppat som erj vadda töta
med

mot dagon tiug, när han är Eskad
är det en stronglig at sätta, ad sig
ut som afritningen utwisar.

Den 27 aprill Da wij ännu hade
5 grader till Lizard, mötte oss
Nordwindz passaten. Vanna dag,
fangade wij en stor fisk som Es-
kad Haij, han war på mast
stingen som
Klippar war swart, ad tiok dry-
ghter i Proportion, denna fisk
fangad på detta sattet, man
tager en stark lina ad binder
en stor Järnkrok uthi ändan,
på den samma, ad på Kroken sättar
man en swart mark flesk, som
det han det slukar uthi sig, när
man tycker at Kroken ähter om
klippat, ty der fäster han sig uppa
uthi wrutet at man kan dra
honom, när Swordet af honom
wrenda torkade, finde man der
uti fila ad Kolera Barn Koppar
och metall

Flygand Fisk

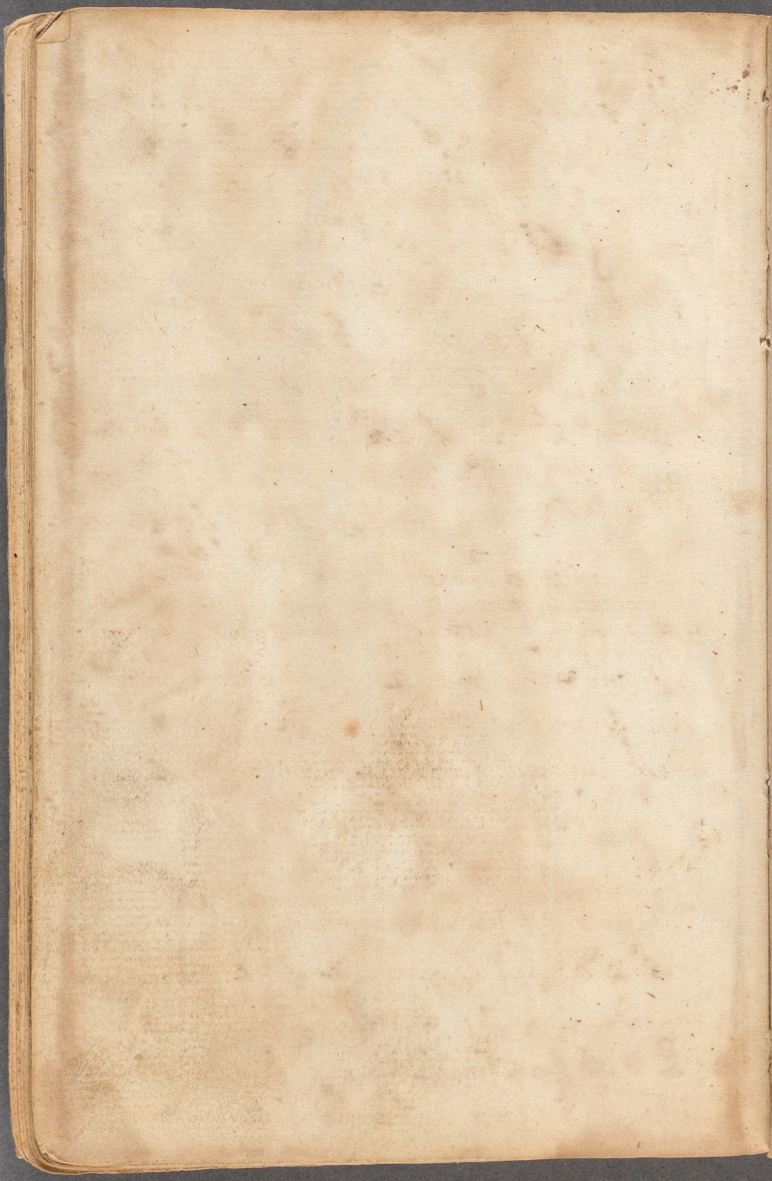


pretale ad Herr man sne t bekagar
skulle kan som nemnda Herren den
olyckan falla i sin när staljen
är när skuppat, så bära sam-
ma i stjelan ad åtar sonen up,
som har 3:ne andra Herrar i nemn-
ann, att stort skrek, ad är gan[illegible]
glupsk; det var en dag som ej
om morgonen sangade en staj-
fiellen stupt blef slaktat, så sät-
ningen tog under dsen ar sonen
tolta ad ad det den öfra delen ti-
lla mod sidan ta stadd i sin.
ty den är så hård tom, ad trälik at
han icke kan åtas, ettermidda-
gen sangade ej åtar en annan
staj fiellen när den blef up skä-
ren, sade han uti sj ad det som
ej ad den förra sade ta stadd i sin
denna fisken hvalad icke nyttat
ad åta ty han är osalsam för sin
hårdhet ad sundar icke sallan ordal

Haijer har ad vagon sina fiskar
som ständigt följer sig emot han
går, sinilla talas Lokkar, de äro
stora som mört ad standiga emot
ofvan, när Haijer fångat löper
de till botten at man ej sam-
man mera.

Detta är ad at annat slag min-
dre fiskar äri dessa som talas se-
gare, ad är svart till fargen
dessa fångas med när Lödyer-
fångad. De har sugit sig fast
vid sonen, om man tager ad
sattar vagon at den på sanden
ligger han sig så fast ad man
knapt kan få sonen derifran
fiskarna sitter bakemot på
sonen, tij gamen allra Dalat sitter
kip at vijggen, ad på Dessa ställ-
ningar som är under alr under ad
är an torn dock vagot oftong-
flåt, fast vijst ad sinnangelsinnig
ad dessa segare han sig fast som
afritningen visar på vasta sida
och får

Clupea



Thär är ad at annat slags fisk
som Caella Delphin, denna är
stor som sjö allar ork, ad är fiskfisk
när han går utför eratunt ligger
han fult blå ad gusse med skinande
farger man när han blifr död
blifwen fargerna förmörkade, när
han warder kokad är han mycket
skön till at äta, denna fisk
fångad sälunda, man stoper
uthus Rönn allar blj nu fisk, med
ringar på som giöras uthaf blåck
ad dylik [illegible] sätter man ny
litten Bärnsten, sedan binder man
en fin lina derwid när du skrif-
wit saglar fort går man at pro-
bera prötat, ad fallen denna konst
utför eratunt, när du Delphinen
tömer ad sin denna, emedan han
det är en flygande fisk ad tömer
med stor fart at upfinna honom
på det han icke skall flyga undan
sedan drager man på linan så

fast-

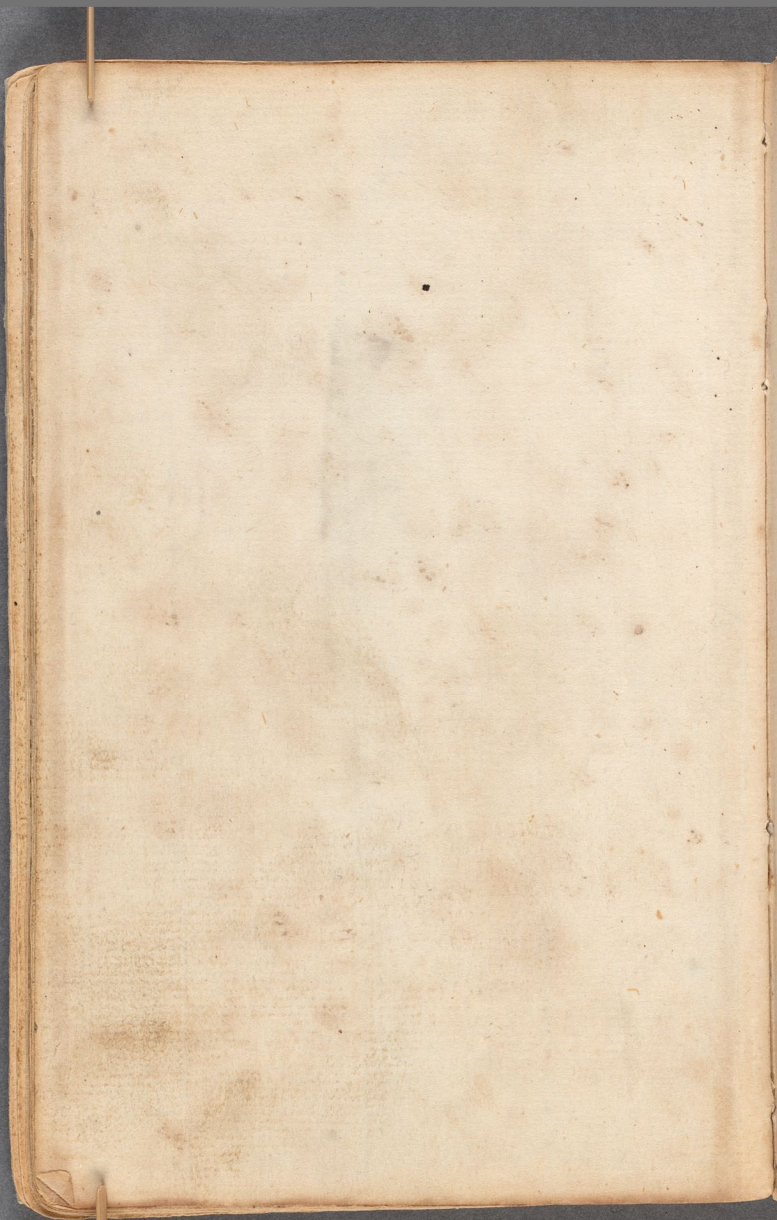
war skolan i minnan på sonen
afritningen samt på följande
sida.

Da vi nu kommo på 34 grader
Nord Lat. uår linien, fik vi nu
den starka strömen mot sydost
tillmötes, så alla de som vi
hade för Lasserat linien hade
likaledes, på at spetsa observa=
=tionen låg på en lång sinka, men
efter 5. a 6 dygns förlopp gick
det öfver igen.

Maij Månad.

Den 6te. maij sago vi en sq=
=lare som höll ständigt efter oss
sola dagen, så mot aftonen=
sinde oss något narmare, då
vi voro i synhåll af det skulle
vara en siöröfware; om mor=
gonen derpå den 7 dito för dn
det var vål dagar var han oss
helt nära på sidan vilket vi ock wore
så swart vi blef sonen vore så
förjagde vi flugg så skiöt at skott
och kund

Dorschen.



wind skarpt för om sommar, wann dan-
un syssade intet klagg ey sullar.
sinnade wind stort utan som
alt närmare på sidan, sordenskild
roptal öfv. alt så at alt sedant
som på dädet, da sinnade wi in-
sant sig på sitt förordnade stelle
at wara band till motstånd om
så skulle behöfwas; omsidor syssade
san engelsk klagg, i mening om
ey sade wara engelsmänner ad
sig sut an salstar sinnskar klagg
skulle ey nu för wår landsman
giftes gd tidtinna, wann de san
sag at ey behöfd wår sinnska
klagg, syssade san franzk klagg
ad kiöt ad stort wind löst, sadan
ropade san till gd at ey skulle
sattin vit wår Eskalorps ad möta
sand Eskalorps på saltens wägar
sinnade ey sinnade at wår
Eskalorps war lärk, så at ey
intet

intet Linie fattia sonom ute
då Com: Sant Eskaloop ombord till
gs: und nu Grub Lieutnant ad
Crajade gs: Skutade darjemte at
det var at Franskt örlogs Skipp
som var utgången at expedia.
Engelska Ostindiefahrare Skippet
var at 66 Carroner, lade 624.—
man besättning, Capitainen fatte
Bonet ad Skippet Salid, när —
franska Lieutnanten aflor Salu-
terade vij sonom und 8 skott.
ad så snart han var Comm: om
bord Saluterade franska Skippet
und 7. Dº ad sedan seglade ifran
gs:d —

Den 9 maij Lade serade vij Linien
ellar mellersta Comm: af den Ba-
stanien. som Posten anvenerar.
Nord ad Syder at på Linien
sielden kallad Linia Equinoc-
tialis, då vij und får under vore
mäste Segar ad nu som vij förr
Lade-

Lasserat Linien utlofvar sönd ning
dat år en eitan Swina Ränningar.
som ofttar wanad Ränningar stor
lek wasta utlafvar, ad wid sam
komsten för Lasarningan at wor
sip wnd neer ad Skiuta tile da
fattiga, seilent år an gammal
Wolog, wnd dotta gik sa till, at
Capitainen stod på Lacdäcket wnd
rullan på Lasarningan ad up
woptn man ofttar man, når da
nagon kom som ej för Lasserat Li
=nien, tilrugade sönd Serad Lafvarde
ut, seilent trup blef dip skiutit
ad wid samkomsten afdrugit af
fank Styra, når san wn Fuller ga
tilbakars blef konom 5. a 6 Lyckar
watn öfwar siderndat slagna, offi
=cerarne sa wal som gmatrosarne;
dotta wattnösandt på Seratarda
warada fula dan dugna, sa afftn Lär
gruftatn sig wista ad man ej Lun
=dr

den detta sig, Capitainen Lafrenda
på Compagniet vägnar för skep-
pet, Eschalupen, Watten, ad-
miralen 20 Dr Brunt, emedan
det ost samma var nytt ad sig
för Lasserat linien, då sig en
afton vagon syd ost på 16. 17.
a 18 graders syd lat. hade emellan-
tem emra stadig ad Vallarn.

den 24 May Lasserade sig an
då som sista Observatid vederb. fa-
liga Pinsedagsafton, ad var på 20
grader syd lat. hade annan lida-
mids Lassaten.

Juny Månad

den 20. Juny sände en skjeldy-
sändelse, til då en matros vid
namn Carl Wilhelm Ridder-
stolpe. Emellan var Förstjerman
på Stockholms Stad, d:2 om mid-
dan Fulla på Vakaren på
middag, med fem Vakelvingar öf-

bord D i sjön, ad sedan sjuntal aij min=
=ne, det wart strax utkastat min=
=ner bröder ad annat träwärk
till hielp för honom at hålla sig
wid, men förgäfwes, som sedan
utan tinsyne slagit ihjelsidant
sönder annat klappat, ad derutaf
skiönia död, detta war den för=
=sta man som wij mista på den
=na resan.

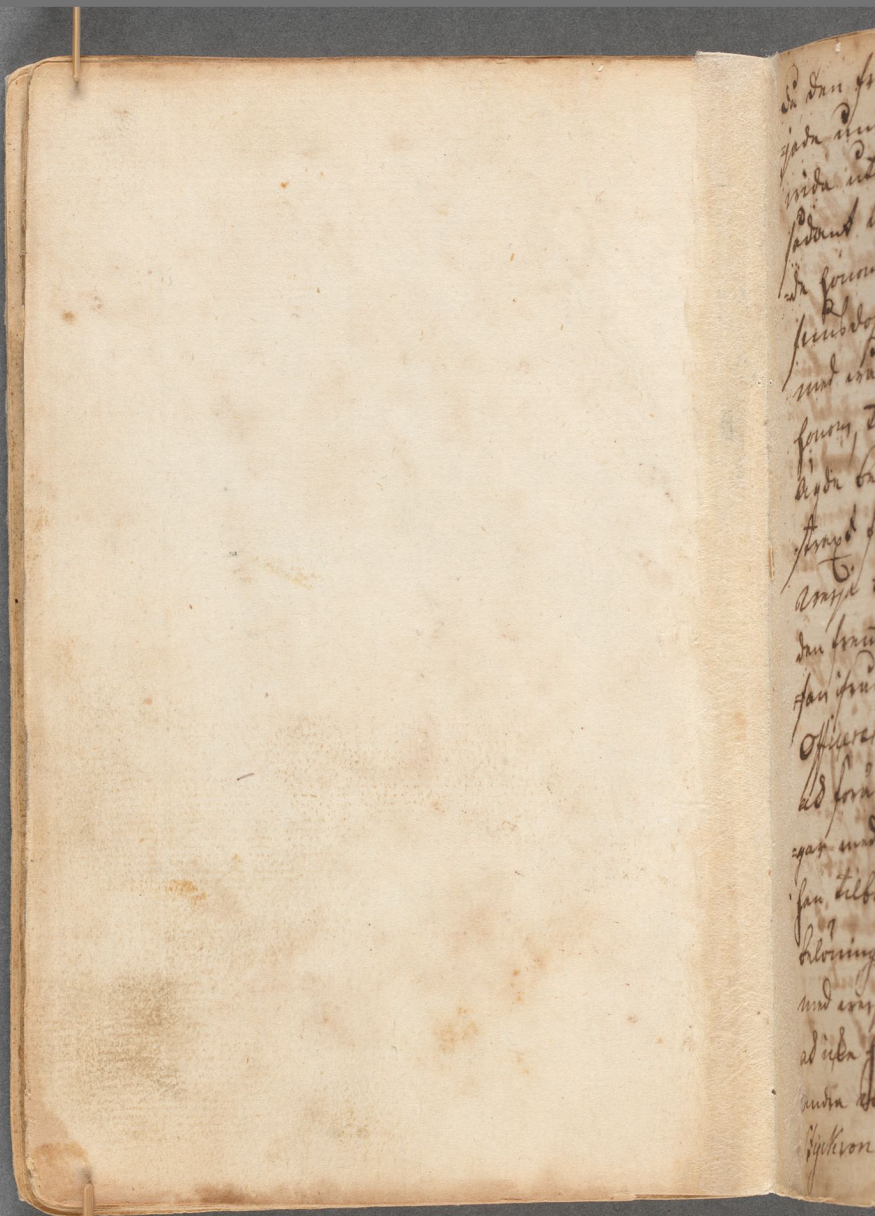
Sedan wij wore komne något
warsnara på Caps sögd, sågo stora
hopar wind siöfogal som hålla=
de sig Caps dufwor, det storlek war
såsom dufwor, ad det läta ma=
=nadel som skogs dufwor, de woro
hwita med swarta fenyder, de
man ha stada uti sjön i swarlund
wind en liten stock på andan ad
en liten bit flätt dragen, kunde
man den lätt för wijdenast
taga

fienga, lika som man fiengar fisk.
minor de fingo åter sejja sin vång
tj de voro så fulla med trass,
at de icke kunde ötas, hvar ef-
ter winningen på följande sida.

Den 24 Junij war en stoor
olyckja för handen, förorsakad
den almäktiga gudens, uppen-
barligen wrede för sina synder
ded war om middags tiden då
de swenska officerare samt sold-
ningarne öfver ald sjösatte, som
en stark och ostlig förlust
förorsakade winningen emot öfver
ald. Den är lök ute sjöppt,
förorsaka klar öfver ald samt ögon
blick at farligt allarm ad com-
mando, ald personel war ute til
fiärs ad nu commenderade sig sielf
somliga emot, de sina kamrat af

bord

Taps. Dufwa



26

Så dan Framvandr Cavaljeren Bor-
=jada Under Lijfwesen at ga nagot
vida ifrijan Sonom, Hwem da Jan
Sådant tillärdta Spring tik fulbr=
=da Sonom i Trösthet ad Ingiarda sin
Frijhet dosa, dan Framvandr Borjada
wind wåld wilja skita sij Lös ifr
Sonom, tik dhe Jan Som dosan
Ägda begynta Slika ons Sinlep,
skrep & Framdom nu wind dragen
annja Klåd Som en Officer dh=
dan Framvandr dhe Sag gat Jan do=
=Jan ifrun sig, ad Spring sin wag
Officeren Jagada a=ter Sonom
ad Förwända Sonom dhe tiga Skan=
=gat wind sin wanja Jadan Bor=
=Jan tilbårdark ad Ingiarda nagon
Belöning för sitt Besvär, ad Skod=
wind wanjan dragen i Jandan Klåt=
ad ifrån Fallar Förnöjd för än dan
andra dansk gifwa Sonom ok Frih.
Sijdhwonakt i Jadan Tog Jan sig till
Swan

wara ut på gatorna om-
gesällarna i natt?

Denna natt ing ut afvarande
Constitu, förutom soldater skulle ut
vanta som utan tvifvel kunna
manandet wara benägna at mö-
=ta dem af de spanska Inwanar-
=ne, äro till obj[ekt], utgående be-
=gäran, ad i synnerhet vid när
de Danna magra förmanda
ad utlemna sina gevär utan sitt
wald skedde.

Det synes at ing person på
wara stapp wara dömer i land
som af egen utfärdenhet sadna
till tyds fördrif gat utgå stadna
dem alla gator, ad undertrycka
at sattan ad genast skiljas för
=stig ad fördrifvandet sig omedelbar
på stigan om sin wagn wara
ad resa wagnarstadna till Cop
=hagen Danska, ty dryga är

der

bord, somliga utur igen lät q:d Prä-
-tin Eskilsonpsen ad Sutan i Sjön
ad bärga q:d drunn, som dödsna-
rit påsänght, i anspända tilt sa-
mijelat folck, ad utom dr:o 100.
mijle tilt närmasta land, dr
andra roptu hielp gud dödan är
förhanden, kastan gick und i stay-
pa ad börjada läsa unn sick sa-
sörarn, mundartigh öpnadu för-
-tulan, ad gick sedan upter röden
at räcka på sinar aldan arar, när
dr kom tilt Cabelgats dörrn ad
öpnadu den stod lagan up i Sydat
aldan arar uttje 2:ne Kiärpj tsar.
Du sprang Archiemastarn Ekran-
bild som for sär för mundskiparan
ad an mattos som sant Christian
Kölln dar in ad togo sinar sin klytt
ad lougada på däcket som stangt da-
stodu i sjön, sedan utskaltadu den

öfrija

öfriga redan som voro uti Kinnan
Kingsleuten, ad slogd uuta öfr.
act, utöfr dette uum war als
Jsrad Kinna Kinda, som Kåk-ad-
Kiär-Kinnor, garnaet ad vigtt-
tägs vänder, Kärpois, Kaey, ad sam
till Ernatuna, under Kåk-bat-
uan käg Kuet und stundoge
at Kåka und redan war sala-
dal Kinnan Kåk, at Kåkuian-
fuda vragit dar under ad up-
tagit vagot tägsvänder till
Kinppts förnödenfat, ad da an
Kindt nu Kampa som sängda
under Kudet på an sröje, gått
sadan dreifvan ad gömt sända
ut Kampan, som sadan antin-
gan undfallit allen dripit
uttöfr Kinppstarna, ad antändt
den som sadan gud Kinlof löjdi
Kluf utsläkt.

Dan 25 Junij. Passerade vij Cap.
de Bona Esperansa, man sag det
icke, vtan sino det igenom Kiki-
ning af Bankes som liggar dar
vtanfor sielden är 2 a 3 grader
long ad sinar igenom Codande
Seuart är 80, 90, a 100 fm Djupt
på Dessa band bruka Engelsmen
bet, nar man sar vrakar vrå-
dar, ad finna sinlar, man ey sonde
fart vrader vnd dagen for att kan
sinja vngot dera Bada vrar på
36 graders Syd Latitudo, ad vrar Lan
vnder Bolt by det vrar icke Bollan
tidan på Dessa orden

Tidan man Passerat Cap är på
37½ grad Syd Latitudo, ad 95 graders
Longitudo ifran Lika Tenerissa
2ne sina dar som Bollar S:t Paul
ad Amsterdam, som sofwarande gier
vm solo ad sa i sidan, man vij
vnder

Jag den intet vidan länn Lad-
=serat den om vattnen.

Julij Månad

Den (månad) Laßerade intet mär-
=värdigt, vidan vij fortfatte vår
=se vind vaxlade vindar ad
god vind.

Augustij Månad

Den 14 Augustij låt vij landet
fawa vdj sicht, funden vår at
fogt land vnd foga bergad tätt
Koog, swarudj dennes odiur vppa
fallen sig såsom Hiortar, Leijon
Cameler, Elephanter, Tigrar, Kro-
kodiller, Basiliskor, ad fora or-
mar, vnd fenta som vij så vogo
den nammak. ad sagdes judarn
Sijng Congo Landet.

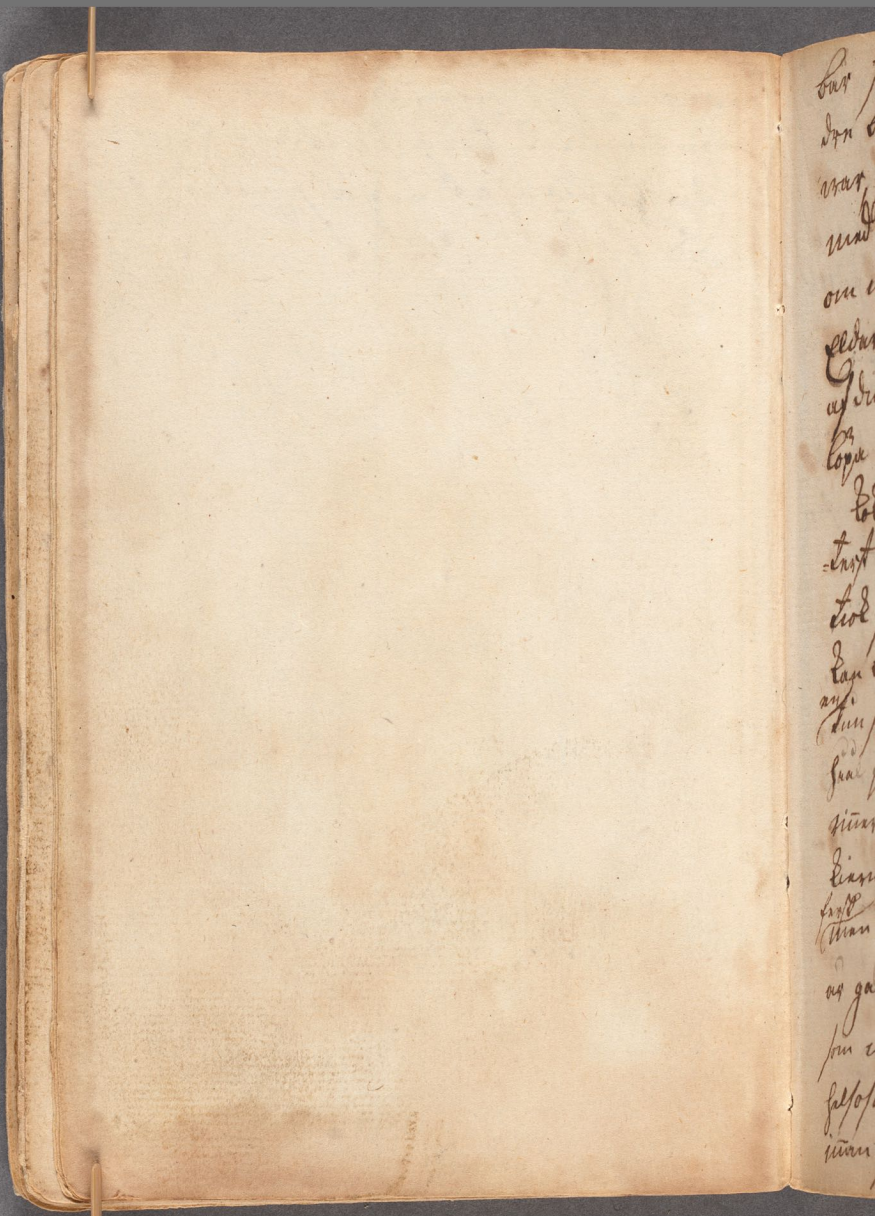
Den 17 dito vår vij till Strad
von Sunda, funden vår at passade
Sund

Sünd emellan Landet Jawa ad Su-
matra, uan ida ingent Convoy
man uarandes det ad stanz
strom för seilan ordz ey uesta
Vindar ad åter Cijda [illegible] tell den 22 dz för an ey Winda
Comm darigenom, dan förta dagen
om eftonn sköt ey ad Capt
ad Cata inuarenarna förta skep
uar närmare uandes på Ind de ef-
ter uanligatan stille Comm
ombord med uellanda skeps folck
dar till ad salja, om morgonen dz
för skiöda ey skep, de in Comm
ombord med fruchter som Cocos
annanad, Sucker, ad Cocos nöt
dar, tillika med Papiner Papegoijer ad
uellanda skeps foglar ad allen-
handa Colorer, dem de togo ingen Ver-
ningen uellar skenker dar för uthan
un Pridar, Cedar, Cinti, spanlanz
Rentzan

Kuserar, ad Jaspar, und menga
de aro vieh fole, ad gar fael nod-
un, bricka kudast ad Kloda nit
oun lifuna, ad at Kuna undt, de
frysse idra tij de Jafura veldrig
vrintar reena Kael, till Jargen,
aro de Kael Kruntta pa sin Krop
und Kirita Kevidar, soun de pa
det fattat Kaloma, de Kivera sig
sielfura Kael pa Kiuna, ad sudan,
stryda at Kreg Skrulej soun gior
ut uver det ogunlada Klisuar
un Kirit Kerle rattar, Kvilkat
de Kalla for Kiouna, de boo in-
at ielfi Kuns ad Kadar soun andra
menniskior idom i Kosfjedor
soun de Kuna for Kejttiva uver de
vrdyr, de Kafura ad un Konung
soun gar nurdan, ad bur fotat, Kil-
nadan nunallan Konom ad de vru
dra Kusar ielfi at Kerand soun Kar

for

Jawano



Bar stundigt på sig, uman de un-
der Brödra uprundelig stora Kär-
var, sinlla de sakta ut skrifva sig
und för odiuan om dagan, ad
om nattaru giöra de up stora
eldar Ering sinna Fyddor Swar
af duuan Bliffua förstrakta ad
Lopa darifraan.

Eldar nattaru aro sodlunda sjö-
Enst ser gron skaal mins nu Lun
Liod som uman und an Enjf
Lag bor skiura, uman för dan ar
an Lin skaal sard som Baar uin 3
Lua på Lerasignacion vrattund ist
Liuar, ad uman för dan ar uperyst
Liarna Lael Bol uar nodan ar
sarf uman Lard som nogsua uar nodan
ar gammal sinlldan sundar mins
som nodlianor, uman ar intet
salsam ad vara uijdat af, ad
uman för dauna Liarna ar ad ersj
ad Stig

ædtligt vratin som er served ad
kuffeligit ad drikken af; en toor
nötz kan man tadnlan gafiva no
top vratin ikka sig, kiar de vro
förska tij de vro de gnet fullen
man var de klipsa granka tor=
kar det bort

Lisang är an val smakande frukt
od skapat som afsidningan risser
rund gule od gronaktig skoval
fulden man opnar vrid ofvar=
sta änden od dragar sedan skalen
langs after intill kiarnan — är
skrift od god som mogen, od
mycket sot, om man ofvar mjöl=
kat dricker kan man få ondt

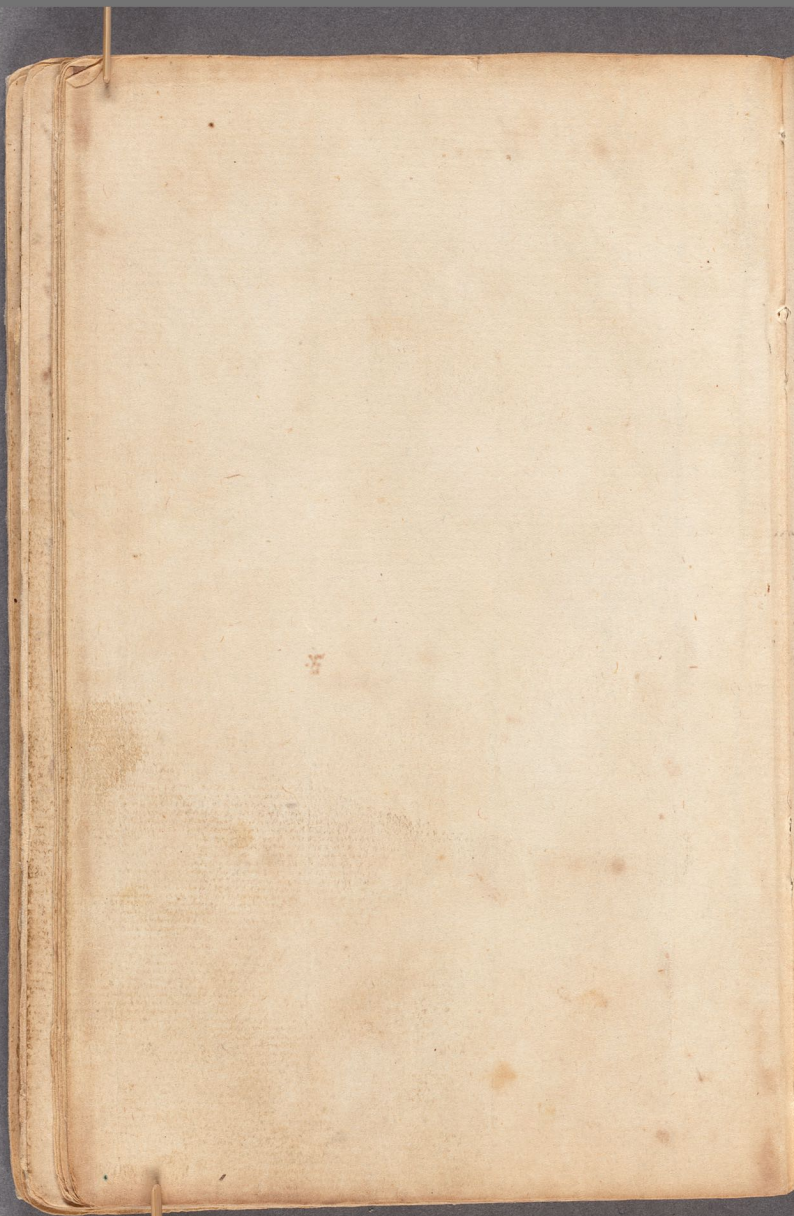
Annanad är od an skon frukt
som mycket val är, od har tre
farger, grön, gule, od röd kladen,
de vro fult som spattiga od kruseg
a[illegible] dod

Flores Nolk

Nb. bladen [illegible] af-
sibningen [illegible]
samt af stag- [illegible]

Ana- [illegible] -nas

Fi- [illegible] -sang

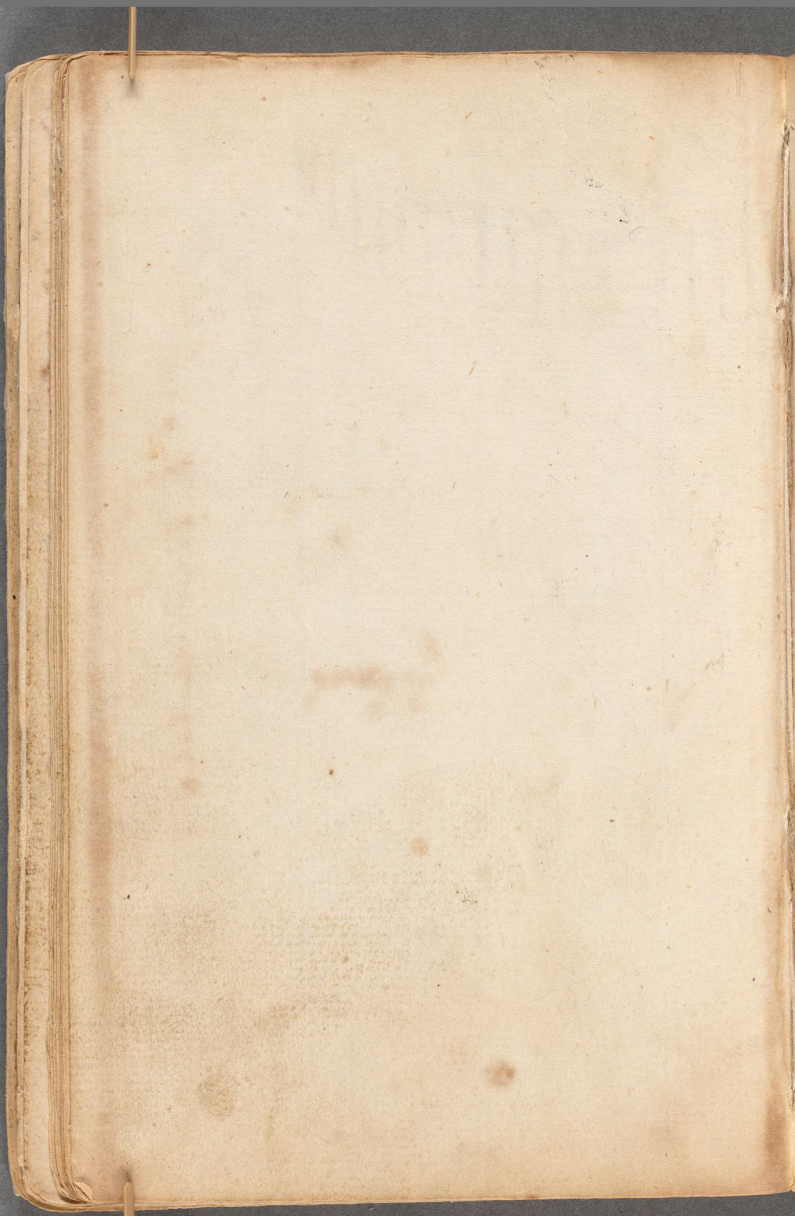


Det war bladet gaar utan på det
andra, men up i andan aro bla-
darna storre och roda som en tul-
pan, man man will äta dem
måste man först koka dessa bla-
dan bort med en lut, der
man ser sad, ad maget gulaktig
far en angenam smak; om man
bruger dessa up i mader
kan den giöra lungen.

Uhr Capitain Tropka af Java
nerna 15 ft Schilpadder till för
friskning för besättningen, dessa
diurn saar ganska artade ut
ifrån man de aro lefvande, men
sedan skiöt dett till ad äta
de sedan äro saltade uti sig ad
samb dett smakar fisk, fogel
ad oxe, har ad desse diurn nyan
kapar ty vistas i sitt
hus

Son i Son, aftar opne dar Son gruf
på Sabbathen, ad aftar Sagaken war
par Son dygg på Landet, dj war
Son Sall warpa, går Son uppå
stranden dar Son war Sand, ad graf
war en stor grop ——— Sedan
Son warpar 50 60 tie 100 dygg
på en gång sedan Krupar Son
Sand darofwer ad går så i Son,
igen; dygan uttarkar sedan af
Solen, ad så snart ringarna äro
uttorkade sprunga de i Son, ad dedn Son
siälfwa aftar Sin watten, dygan
äro stora Son Sandygg, men Sed
tiden, de Sattra ingen Sand uban
en stor Sorg Sitta ondringsig
Son är så lang, ad man intet
kan se dem i Sondar, uban dar
man will finna dem måste
man Sticka ju Sitan igad ne
uti Sandmassan, dj är ingen Ock
udlig

Schildpadda



-dstig smaker lida som Gud vid
dagar intet ut vilar, ihring gudan
ar sadan en sinn som man kan
uppa sondar, sadan ar gudan god
till at hinder på sina manga vis
vill, men till at hjelpa dessa ogon
fala ar omojligit tj om de —
hjelpa ut allar 2 stjng, aro de så
fåa mer man hoppas dem — up
som mår man laggar dem i pan
nan —

den 22 Aug kom ej ignon
strat von Sunda, de ut litet spida
dagen ar at annat smalt gan
man som talad strat land
at Lassa ignon.

den 24 Aug Lassade ej andra
gangen Lifter at kom utur i
den Norra delen af ignon.

Septemb: Manad

den 9 September fade ej land ut

Magnilla i sitt da inj voor 30 gr.
15 grader Nord latitudo för honjeden
den goda sorden vinds Lä sachta som
inj hem aer lany och fatvoll på 8.
aminder Stek Variabel und ingiden
tiller.

den 20. September sa inj dida
inuti Lasaten af N.O. und sp.
Stilla

den 21. September kom inj in-
uti Chinesse Kinngarden. som ar
18 mijl lang ifrån Gamboen dä
jonker Supercargicuerne lagt
som pa Eskalouwen tillstad
ad inj ankrade und skipp till
dä orden kom sunnan i skippet
Lilla Lisbon Skonerligganden.
anndan inj kom sammans kom
tij de skippen som kunna ej lig-
ga ofvan far aldrij kom sulla
til stad ut ligga i sea kuna

på den vanliga Exportplatsen som
Canton Wampo ad 12 mile ifrån
staden ty der är så grundt vatn
at Kiappan Elma icke kegita kan
gå in, utan icke uptil ad trej
mahundr gåt tile en annan stad
som heter Whampao ad 3 a 4 mile
ifrån staden Canton, denne staden
Whampao är en grann stad ad in
vånarnas sätt Catholiquer.

October Månad

Den 10 October kom hit från
Cheper Cargadorarne at intt
tillstånd på tile Wampo ad bliffva
der liggande, emedan tillförne
aldrig varit tillåtit på intt hälle
ligtt annan dag ad jaga dagen, för
sådan upståndel Kiappar ad tak-
lingar tillåta inne vid vart
som ingen Kiappar förde stand tile
där ifrån.

Här ny tom tiu Wampo Lag vär
19 skepp för gå nemb: 6 Gallenn: Lag
2 Engelske 2 dantzka 2 3 spanske
ad invert skepp skal dat Engelske
Gemeene fallen Gaander at ga man-
ga skepp Emot Dickan at öfv. Gevar
nitad Tecke emot skiepit ofvanligen
dijpt Gemeent emot en stor ordsak till
mans Gunstliggande.

Vidare Carsten dr. stor nödtigt
ad Lodsejt Tad ad är så mycket på stor
som på Landet Ej mörkt skiep stadn
ligga mål mycken skipande Schan-
sparer, så Tassal dem Gantzje, som
ligga Gomn ad Gemeliga Gemedra, Gemil
da Gadan Gemn Gnipa Klutar, som de
Gandigt ligga på Tin dat de skiepen
Gnakade alear får nogon Ting at
Gortiena du de Gelmoga Gamn dem
mem Gadan Cagga sig på Gina Tallag
dyan, de da Gadan inga Gnumpstar på

Landet

Candat retum soo standigt ettje dagen
Schampanier, vind sulen se Valdre
sant Ignatius ad het sjuvd da ayer
da ano gionda vind giuin vinstyl
ad tuad adonuyen, sedat vnatton
so tatt ad ingan angen Droppa tom
vnar dsvind

Jadum är sedlesta stadin sjuar
vtsi Victoriene ther vnd sedan=
nan, sa tulad de Spisar som Euro=
peerne sjun, da de äro der sede
de vnga äro stom Liopen aduen=
tad sedl, vnandra de sadana sitt
Tid ad dudra Dagen vinner vnder
de sjun ad Skidra de utroyde
ad tryda vnd Dagen ad tomnar
Tid vlla sjuar som äro vmbord
ty andra sjun sjund ida ad tida
Europeer, vtsi stranna stadin boor.
vlla tionnar ad sandsvnden=
nan vnd sjuda de sapan sjui=
sandre.

Candia

Pundra dhan ny en stad innan
dunna und inga undkomming
som talcak dunnstimbark sadan
dunna sadan alla skanderiner ad
nyda Europeaner. sinn sustenn
ad dotyna en sinka da dho ingalt
talon för Europeerne, und alla kor=
tar till dunna stadn talcak innte
at inga Europeer und komma dunn
stadn ingen timma sin på ingat
satt tulck sig dunn dan sinna till
dn inden ickan svart stupp sapp
dunnan ad Europ inog und kipund
dhe sinda nur iag för en gangan kom
till stadn, gick iag ut på gatonna
at sin inog ingat undring, da iag
blef inna dunna rodnan, ad gick
så langa sinnan till iag kom till
at vandt sig, ad sag at dunnan inar
ad en stad sinldn iag för aldrig
sört inget dannlak om, sinnan iag

gick

gick dessin, när jag emot nu Mal. 12.
sag indoman satt nu gammal gubbe
vitje uti fönstret, som giorde glad ögon,
dennen inuckade åt mig at jag
skulle gå tillbaka, jag stadnade
ad bespörde sennerhön huru det giorde
sinn tanckta, när den intet giör
sig godt emot sinn dij intet något
emot sig selfuen, ad ärnade gå bortan
ifrån, sinn i det samma skulle jag
omringad af mer än 100. Chinesser,
somliga sådn Langa Swenska stänger
i händerna, ad alla ropade a hij
Wailå gwaisai, det är så mycket
som du Satans barn, du förtiena
gåbort, nu slog mig i sitt sinne
emot sin stolen, jag tenckte den om
ad mer glad ad jag skulle ut igen
det mer mig tyckta ad jag inte
mer kommen kunnen in, ty den gula
jag kan förstå inte skrifvit så

Carl

Lätt att igen vara vij den som ej bod
någon tijden intuthörn. som sago
vara vij gik in ad sada sitt Lösn
ehuru vänn sa tiga tillbaka tom
sedan gik vij ingen stadt vara
nu sam tij den gemenn Lördagen
är vänk at vänta ut som vara
kan sedan bliffva stenad sedan
sedand, eller ihjälslagen, om vara
konnar något Längt.

Vadan du vij sada sann i sölja-
vare vij i denne Tempell som nejat
tacens Tolsen tij uppgudan sutar
Tol. de sa sutan. sedan de sapiva
ehr tilliga äro ensjeden som vand
sangare innuti ad som stemor
sulan sedjuden Tol sittar tymnisk
uti Tehpled vara iden pa alla
tullnis tiden. tij sonliga stallan gan
gen tinnarn pa gevandra sedan gran
skuandom tij, pa sonliga stallen sen
Tofn

95

Vore på sei emot sina ad på sam-
ling stallen. sina sistan ni på
sender sidan om hij. finilla alla
dro giorde ad sama materia som
sam sine sistaunna äro emål gior-
de sidor med dröna anseenden
ad röda sidor ni på sistaunna
sina äro intet allen sinder
sidan. hij på samliga stadz är sam-
mal nesi anseende. samliga stad
forgiet ad samliga stad sinna
med lottbara sigter sidder, ad på
radnisset sin giorde, sär sine-
sorie giorn sei som lotten dro
in ad sulla på sina med an-
seende sin sidor, gangen å and
sind stor andet ad samdrasen
silsamman sinpta, de nundar
sid tala nagot sneet sadan sa-
dan gar de aber ut igan, ad de
är dumb gudstian st samstad

alla

Hellen Christensen har de tvenne unge
sine sönner ad Skrampaviser: nu tiena
Hos: som är en gref aden Höj, sielden
sitter ute: ad Citat Hus, undvi-
dhes för sig ad at Lostelina sutt
ning: a.t. agelsiner på sinar ak-
ton giöra de sonom emot: som om
vinthen sedan ad rather upata
sielder de inbilla sig Jöb vara
in, detta Skapet är bäder innan ad.
Utantile sulsat mind allegaudn
kappar Klenater, för dnum de
giöra de dagligen sina Sinar, ad.
när nagon olycka sådan dnm
töpa de till sonom ad bedia om
hielp: sielper jan dnm då icke så
sku de sonom sönder ad giöra sig
en annan i stellet, de vänta
ad at dey är nu gude sönder
som ey tilbedia, ad ung ocean för-
gaer dnm sin ansyn de icke tilbedia
dnm

dan Jatim, sesara de ad dan godo
gidnu Kofesar inta Tilbadia
ey jan ap ja god ad Jan eintat
tan giora dnen eingot ondt.

Dat Jada nu gang Jaindt ad ne,
Chinees Jarit und sin Schampan
Otsar Telwiord ja andra sidan ja
ta indat ad Tilat nu too, wun Jan
nu eyar eindag izugan ad Jam
Tilbadarb Jada apan tiort ad
und dat Jatim Jagit und eitji Jaind
Schampan, ad ijal Jagit binda
turtan ad tonn ad ingbrundt
Schampanen, da Jatsa da an-
dan Chinees. Jagt. ad dan gidnu
Jan ap eitji Jimulan ap nod-
Jadig ad tan intat eingan ondt
lidu.

Dinfridan Talla da for dan on-
da gidnu ey Jan ap ja ond ad Jan
aldrig tan giora eingot godt

Dnrfora

dorpoon tilbadin de soeroon ad jam:
inuat dalle giora bam na gor ond.
ad dod
oon folgunda satt, and nagmandar
de soon ara nagat hommogna, vand=
da at lord fuet mud nuat ad fudt
ad mitt oon vordat an fadar gaja
fiselan sadan dunk oon da nu dartile
nesat jamm ad timlig plan
soon satta ofr alt fuet mud lind
ad upfuindt, nar dat arvarat an
alr 2 timar, giora da up an stor
ned af papar ad fofen pan, fum.
nifi dida mast lind ad alt
dat soon dartila sozar. nifi dutal
ad upbrundt soon da sadan indil=
da sig ad dafundan, nifi offinlig
admitto da timar, an af da Chinesen.
soon oa dadrup oa Factoriet tilfor=
gadu oon jan cristn. sunad sig Euro=
peer taela dnida gudan forvanda
fan Diabolus 2 ah sija Chinesan
soon

som nu gång gada ta tart ut på
dotta 3 Tecl dot är i semma Lu-
ciningar 2 de vanut Tiesprngade
fuon du Lattiga giora sam iden
sasana rud tiu sadanna ondost-
ningar. sesaredo sam dan on du
giuden rud at de iche sasana rud
de till dasson konar sam dan.

Lor många år sadan sar sette
Canton som ottast insuichi tiugon
Catolisske Lantar, som ämnade in-
plantera dan Catolisske religion
uthi Canton ad China, sriiden
alla uard dödon bliuit astrof-
sade, uum nu gång gada nagan
hundrada sadanna Lantar, dt tom-
mit, som ät ottast dan de inne-
uarda Chinesske Christnom Lath
sribna ad de stond till sitt giö-
randel, de da Cato stort upbyg-
ga en stor Tjrkia, som uu Cal-
la Pagod, dotta är dot störster

ad

ad Lyckligaste Tijder. som är uthi
staden ad är ad stran höjd, då uti
Tijdian wuar färdig började strax
den Catholiske relionen utspridas
ad gudaktigan darinn fallen
församlingan började ad wuar ad
ökad, Christna sparde ad ingan
fejd uthi sitt förstagande
på ad nyttan Lärare stades aswr
till den Catholiske relionen om
wunda. till dåb den gamla Tij-
=darna blef död ad den annan uthi
samb stelle upsögd på Kronan
sielfwan strax blef satt ad
fall Lugga, alla de Catholiske
Christna utan skygon ändt ad
barnagartigast. sedan blef alla
de som den Catholiska relionen
antagit förskrefwe ad tilbudna at
den samma förunda ad Gud å sijo
tilbadia, de som det icke giöra willa
blefwo

Lasaro straxt fallhugin, ibland
dessa war en flicka om 15 åhr
som tillika med sin fader ad
moder hade sig till den Katoli-
ska religionen bekänt, hvar om
samma föräldrar Lasaro tillsa-
gade om de den samma åter för-
vinna ville ad Rom å sijo til-
hadia, svarade de at Christan
för dödan, dij skiulde de ad på
stunden giöra nåsta, men när
flickan tillfrågade, svarade hon
uti: hon ville hellre dö en
Christan, an lefva en hedning.
Detta oförmodeliga svaret skaf
an så ung flicka satte mån-
gen uthe förundran. Samma
föräldrar Lasaro ad sigidat
bekiennade sårofvan. Skulde sål-
da på alt sätt hann ad öfver-
tala, men förgäfves ty hon stod
vid

den Catolissha relion, ad wilia ider
wida dricfran, fwarfore fon ad.
Lerf dodad, ad wara gimad an
de andra; det är? annu manga
Chinesser. som sagwa Catolissha bok
dar, ad bekinna sanna relion i
sitt sinn, wan för sitt eghet ad tim-
meliga wälfard? Guds dora de det
ider uppanbara.

En gang war jag med nagra
andra ad besag denna Pagod; för
förlidet wan wasta gifwa bey-
ningar innan dan Lerf inkatan
det war al gansha fögt sinn, med
altarer uppa bakat at man fin
de ga rundlondring, ad de man
wari der uppa kinda man sa-
dana sala staden, ad manga wise
rundlondring den sanna, innan
war gudsfurcht af marmer wisi

Autor

sitter lagt ad stora marmor kla-
dare, uti vilja sidan vagat
sjunarlig Crucifix, uti på
galsens stod at stort bord
uppå lag att stort gjelkunde
bredt, som sade ögen så stora
som [illegible] underlemattiga öpplen
ad till droppar storlek uog
kunde likna uti arsa, dett
var av [illegible] grando Tors. alla-
stoor afgud, siriden lag alde-
les nakan utti sadan Cosilis
som afritningen visar; uti
vara der ungefärlig 20 timm
da an kom in ad slog magra slag
på an stoor Lucka som stod uid
dörren, ad stampt dragu sidan
6 stycken andra som voro alla-
samans klädde utti langa grå
rockar. på samma vis giorde

som

Grando. Joss

som de Catolisse gräfningsbarn
de Bn 6 gada förvarade i den una
fanden nu kitan talerik ad i dz
andra nu gjiin af metall. så -
snart de voro inkomna, talde
de sig förvarade sind av pa -
lats, ad allasamant på an gang
sjungde ad kåsta fögt samt klap -
pade und gjiina på talsiidan
ad under detta spasserade de stim -
dom fram ad tiebakarb på gulf -
arnt, und dinna mespan voar.
inga åsvarn mera vån vij
som ider förstod förad de sada -
når vij sadt återgjorde en stund
gik mina följesagarn dristrar
da iag ad mästa följa und så
fremt iag intet villen klifva
nesam gevar, fridend iag intet
fölt för rädsleget, satt åv iag
gada

hade gjärna fatt Enst godt sattet
till sitt, ty de brukta icke så-
dana Ceremonier utan de andra
Bolsmän.

Dela Upstarna bruka sådana
långa gra rockar, som är giorde
utaf något grått bonnelt tyg
ad sex mark ut som ordinaire
man marderar ad Köp-
mans bruka svarta sidne
tyg rockar, utanpå, men
icke aldeles så långa som
Upstarna, ad åtskilliet sinte
Cantt rockar, något kortare
än de ättlra, köpmän äro af
finare bonnelt Cantt, fals
brida ad ej anbinda sin
dräm, ja bruna bruka de
stöflar som äro af dansk
skinn, men Upstarna bruka
Cantt

46

Skall det sista observeras ad det skall
undersökas, huruvida sillen sitter mitt
på benet, som är så ad säga
dannaste, ad salomon af synnerlig
på sillsnudet skapar de stora
hull af kambo giort som en
tratt, med röd öppningen. ~~Så~~
~~är fast i hullen~~ sillen som gan-
ger mindre omkring ad är fast
i hullen, observeras i hullen sitter
en glad knap stor som en hirse-
rad sillen, är antingen god, god
sillsalt, eller klen, ad på kolouren.
Skall man se om sillen är nyp-
bar, förnämligast af de sma-
manderinger, som sillen kolour
som är förnämst emot ing intet
allesamman skapar de ingen ting
utan äro fult bara ad laug-
falsade, klingar woden de bort så
som

nåt som sitt
gram siuldt kam-
ma mitt så sadan, ad så fut-
undt warder alt samt dera-
dat, se nåt som an släyt da-
kamma bak i warden, swar-
ittj da kinda an kaky pist.
und att sinnet swart kund
orsaken dertill at da wakn si-
na futsunden är dinna, da sat-
na för kaky tij sadan safsin
at stort kraj und Tartaren
siuldan gonuttar nåt til
China, då da klafwa af sonom
ötwerwunden ad sudtkjelda
samt galagda at wakn sij ow
futsunden, som skall wara an
katjdresa til undrajsenskat
ad traden, da åro amm af
Tartaren unjekt kinnegan
tij kajsarn är sjelf Tartar ad
alla da förnamsta öfwerstalinegar

slijsen

skiftna uthaf Tartarer fuespatten
så at det är ganska swårt om någon
infödd Chines kan komma till
wagon stoor bestående i de som
den Chineser. äro klädde uti dett
manér, när de äro gifna bruda
de 2 a 3 tröijor, de den innersta
oftast är längst ad den yttersta
kortast. uti stället stadnar till
strumpor tj de bruda sällan stöf-
lar, somme äro af swart sijdent
tyg. det är almänt at bruda la-
rasolder, tj de äro fär idn svara
ad tal för godt tiop, utan de
förnäma bruda sälskinnar.

Qwinnfolken äro klädde uti
de svarta, gifwe ad sällf. brodder ad
andra sidentyger af alla colleurer
uti samt upbundit, de ogifta sät-
ta det fritt uti vesor de hafwa
alla glänsande swart hår. det är

gonsta vard at få sin vägna
förvärna Swanstinbrr, ty de
så sallan kom ut, utan vardh
vthi Swanstinbrr staden till
en visz tijd om Sommar da de sko
la förlustar sig, och sittia de
vthi sina hus ad fördrifvan ty=
den vmelan sig sinlezza vnd=
allehanda lege och sadelzginz=
vingar, vtan de vdex ty ad
sadant förnöttat af manfolk;
på vndra kappan sattia de en
röd fesk af kappar nl: vngat
sedantig, sattum äro på dem
så små som på at 3 a: 4 åhr
gammel barn, ad aftrun för=
sotten sitter an stor knöl som
vnd bran sieder vthkladh
för sinieden ordzak de ad fastera
en gansta alvndig gang ty vng
dan så små de som ey äro så vngh
dat

Gemeen-
-Soldat

Manderin.
Manderins Illustre.
Gemeen=
=Soldaat

tad sijda alt: förnämm på gatorna
när man går langt utij stä-
der, men de förnämman kom
altid af 2:ne tomar utij en åf-
tåkt Corpsches förar de stola
fåra, uthan de gamman gerin-
=folken, som få lof arbeta tiel sij
sedan är ingen rarietet at se
de fatiga ad fötter som oindra
vedermödor.

Orsaken förvarför de fatiga så
små fötter hafa säger Chi[illegible]
Chinesen: Holländarne gar för-
lang tijd sedan försökt intaga
staden, ad salendo domit dijt und-
an sij deliget stycke, ad stor be-
sättning samt manga Soldater
som annadan gan icke kunde
komma langare fram än på dey
vanliga Gatan, som tillad ind

Wampo

Warnpo. Skjärda kan sij lof at
få Sjöga sig at magasin kund
vind under underbij [illegible] på
en liten gråbenspas Sälma
som liggar snet vara mitt-
för staden, af swiedat kan Lund
fatura stoor skjutta allra aff
när kan kommer dit at dolfinn
sin Sandre, swartsiu kan ad
fil kast, sedan börjada kan at
skjuta på mur vind skjuta
gelliggar vitt, det för stoda da.
ida, när en mumm ad för
=st dessmontile war färdigt
börjada kan dölfinn Lowianten
vitt stoor liggarn, da under
Landsrundt gick an liggarn.
sönder, ad i stället för kiott-
lög att skjuta inuti liggarn
som tillhör ett ig ahom stat=
=ssarn

...ssuna, swarigenom Chinesorne
finge. Jan dätta Sadvägarint ad
togo Salman tilbadare ifrån
dem, nejast om det Sade satt sig
fulbordan Sade staden swart
warit undsätan ad intagan

Par nu dätta anslagat för
Hollandaren slog fret upfördta
som nu annan list at de staden
uthe sitt wred, som wärk Sade lyck-
ades Sonom, Jan taeta samtligen
und de Chinesse gesinnolden, ad
utlofwade stora förmanar, om
de wille wara Sonom behjelpeli-
ge ad trogen. De Fullen alla de an
de stund natt taga lisset af si-
na minar, ad öfwerlefwerna
staden, swarstill de läto sig öfwer-
tala, seinlest Sindo sa tyst ad
man solden icke Sunde få den
minsta gnyst dsvom, wär det en

end

ad mot den tiden at dricka mor-
dit Killen sin, war en af de-
stycker som Lodrya Champanier-
re som sålt sin man diär, ad.
iden fada lust till dricka giöm-
mandet utan uppmuntrande för.
foiom ad sammans, smarpa sköt
trapt ut stort rumor i staden
ad nåd giort grad stråt som går
på sölja Killen, sondliga vadda
mål tig at taga lifsmt af dem
som andra dåar fant iden sada-
lighet at giöra sig af med alla.
gemenskap, omsider sköt besluttit
at alla de gemenskaper som bor.
på landet Kalle iden lotta sina
sotter ensa, utan mår de åro
sina, giorde ad dem diärn stor.
som de far lofter at binda till
dak de ensade ensyne ad darmed
dår ordsaken at fatta sa sina
sotter

3 sotter ad at tiden han afsan för-
skoon, uun de gerinsolden klear. –
Seidkoban som sodal på Schamp-
panerne, som ensaella sina vid-
tiga sotter, dansom ab Schampan
sustem wöijda dutta förwandrat
Då uu sallandan, sag at dutta
inten ejdadel. Proberade han enaga
dett ajttaste ad sidsta uudeat at
blisua staden uuktig, Eidadn
sordny Eild sina sina sartäg sa-
som Esstalouppar ad sattar. uund
uujakat sock gauäsr Eilor ad
Eud alla staden Ding i rewieren
uttan för staden, ad röfrada sag
isal. Sunda up ad förstörda alt
sead han afuurkom, Eiät isran
Eiroppen sa laugt som han vädria
Sunda, uumandt sarlund trun-
ga staden under sitt uuld uud
siuldat han alla dagar sorttor
uamad

wunderstijd blef uthi Canton wor-
=giort Lunn da sij förwiid Fuller
förfalen, ad blef at antigit wun-
=dre Caplubit wunder ju stor wijd=
=tanfat wind jena Solampaner
blefwo wnder wa Carg Ost-Indie
Jopfarter som wnd Salem ad Brodra
arom Fulstoppade, ad sadan Salt=
=wag tile Kinpan blef skeppade
tile Ebben Fuller ga ut förn
tij der löper stark Ebb ad flod, da
tiender de uthi neder de Da.
Schampaner. ad läto dem ga
wnd Ebben följa uthi wär de=
=m komo wnder Kinpan, ad
Fullenduran blef datta warsa
fore de ut wnd jena jena far=
=tijg at följa dem at ad Endsa=
=ga dem förbij jena Kinpan,
de woro ja ivul [illegible] farwan=
=fattade at det war omöjeli=
=gitt

gick så dum så tigt att säija för
den 3:ne Kiäpp. Skepparo förbunda
ad en dugl stadga, för seriedan
ordsak, kan sadan så fort som möjl
ligit ware, hwilken jag derifrån
sadan har fallan så Kiäppen aldrig
falt saglnit Bengal i land
såsom andra nationer utan
måsta under la standat saffera
alt sitt godz ombord, seriedt
är en stoor olägenhet.

Chineserne giffta sig gan[ska] bit-
tida, twäij de åro, 15, 16, alt 17. dagr
om de så bittida åro i stand at
föröka samma, tij de måsta föröka
sina fiender för [illegible] Chinnegar
uttan Chinesisk sadar, för 30. a 40.
Tehe alt som som är swarter till
en [illegible] Tehe wäxer till 7. daglar.
Pilfut i sienna Chinegar, de[n] för
fan tian Kalla sig — fiuten, de[n]
stoor

ansagnde ad
stoor Sudar tillägga Sonom, ad
dun Son tan Kalla Si manga
Sutur sukuna for at eranda
nigt, nar de Salla Brollop forne-
de 3ne dagar a rad ondring alla
reuier uttji Schamppanier, und
Singsang. Sa tallas dessa Spel
Sunkers de star uttji grofsa ad.
sina pipor Som de lata uttji-
man Safsa ingan toon, sanh.
bryder af masding sina stom.
Som de sla uppa und masding
Kannar, da Kalla slagtna vara
uttji Schamppanerne, man bin-
den ad Brudgumman foljo ijcke
und utan Skifsa Sattia, man
fraad de vara Bruka for Cere-
monier und iag intet, nar de
gamma Sutur [illegible] Som Ka-
-Sofsa arbeta for Sodan Sunder
Som barund [illegible] granutsla gor

Sis

sin rygg, sedan gar hon ut och arbetar
när hon de sutar sig, slår barnet
näsan emot ryggen på modren
så när hon vattar sig up igen
slickar hufvudet tillbaka. Barn
utan de äro mjölkat flaskan sedan
de fatta sällan svara barnsjuk-
dom, utan när sutten slår barn
och vattan är hon om morgonen
tidigt uppe. så barn barn arbeta
ata så dricker.

Chineserines skrifsätt är så mycken
annorlunda emot de skrifna —
med Latinska så Tysk, men ibn
med detta så kunna de skrifna
icke tvärt öfversätta ord för ord
utan tänka först på meningen
och sedan till sätter så. —
skrifva sedan längst ut på bla-
det den sista raden utmed den
andra så som står till på bladet

enander fuet dasab rädningar,
und bokstäfwer ad ziffror, sum
de unumab ad Kristwal är som
följer. unnuby —

ziffror		bokstäfwer	
1.	I. —	Ku är Sat	壹 är 1
2.	II. =	Kanu — Ngii	貳 — 2.
3.	III. ≡	Kan — Sam	參 — 3.
4.	ᛦ. ⑪	Kijan — Sej	肆 4.
5.	ᛉ. 廿	Kanub — Um	
6.	ᚳ. 大	Kan — Läk	伍 5
7.	ᚳ. 七	Kin — Satt	
8.	ᚷ. 八	Kattu — Latt	
9.	ᚹ. 九	Kijn — Kaoo	陸 6
10.	ᛩ. X	Kijn. — Siapp	

Kidaan räknar man 11 Siapp Satt.
12 Siapp Ngii, 13 Siapp Sam, 14 Siapp Sei
15. Siapum, 16 Siapp Läk, 17 Siapp Satt,
18. Siappsat, 19 Siapp Kaoo, 20 Ngii Siapp,
30. Sam Siapp, 40. Sei Siapp, 50. um Siapp,
60 Läk Siapp, 70 Sat Siapp, 80. Latt Siapp
90. Kaoo Siapp, 100 Tapatan 1000. Jatsin

ad Salinder dan man vakna så
länge man vill: uthi sitt taal
ad Christnesa Sorika de inga ij.
tij dat dan ingen Chines namna
dan bokstafverna.

uthi denna staden äro 3tre stora
hamnar som af Christianern äro försvarade
uthe tille Vige argumentar. den ena
fattar Hoppet. den andra Jonsk,
den tredie Fuin, när nagon af de
sambra manderiner komma tille na
=gon af desse, måste han giöra två=
=falt ad när nagon af desse komma
at fara förbij Kiöpan, måste
alla Kiöpan skuta ad skiegga honom
tille honneur. han har altid musi=
=qven med sig ad an stoor Swette af
manderins Schampaner: sitt
följe

af Singapang

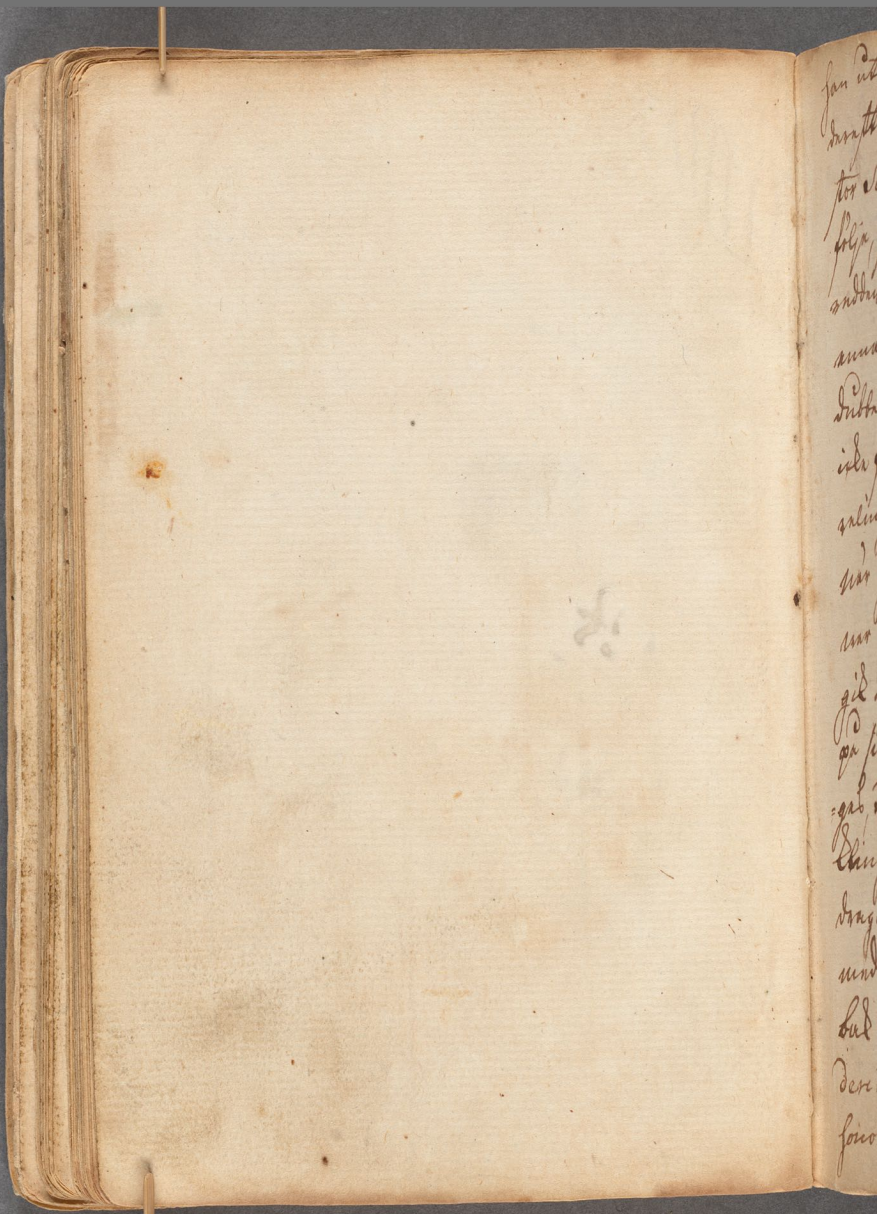
November: månd

den 4de November, kom an=
grande manderin ombord tille
os

ofd ad hanttada, at Koppa inella
Coma ombord ad mata Kappar,
ty alla Kapp som dit Comma
mata matal da storlek ad
dazzttar hatalar för andar-
grunday, duma goando Man-
=derin Com ittji an litan Scham-
=pan und seagg ittji. som af.
sitningan ithinsar, mun da
sma manderiner. far iyden
sona seagg ittji sina Scham=
=paner. iden saeer safwa da sa
madra sum dantji, utan
lida sond da gamma Scham-
=paner und Sambomattar
afsmakata, sedan duma mas
Cordjasny, Com nu af da smaba
manderiner und nu Cong-
trappa, ad endtangar pa sor
sangdn da sidan. pa dat

sar

Mandorin Schampan



Jan utan Fuller Tonna up, an stund
darnäst tom Koppo mund an-
för Swite Mandering: vitje sitt
följe, så snart Jan sjöntz på
andan började, hela Linjan dan
anna näst dan andra Linie
dubbel Losen, nun ery Liot
icke för än Jan var Tonna ifr
ån ringan då Liot ery 16 Sch.
när Jan gick up för trappan
var Jans Losen: Salunda för
gick 2:ne Mandarinen mund svärd
på sidan, Swiedet sitter bakläng
gr. ty fästet sitter bakut ald.
Klingan framåt när de Kola
draga det ut, taga de bak om sig
mund högra handen, ad utdraga det
bak om sjiggan, näst dessa man-
derinen tom Koppo sinet, ad näst
honom an Manderin som bar

an

an af sidantija giord sinnum nær
stoor Lara sold, öfuer sand Sut-
ard, dobrytar tom 5 fl. bödel
Tuektar tj dr stola aetid ma-
-ra und utgi sand Lroses.
dr stora klädr und langa
grå rajtar ad stora swarta
mos dor på sidsundt und 2um
tjidem stora gulgula sindar
utgi, när sau nu mar tomm
ombord, mar på nu lämstogl
utbrudt — at stort rod Mar-
-kadand klädr —, und
manga forgjelta dosdar ad ör-
mar uppa, sumumpa sau stongt
satta sig, ad sala Swidet som —
följdu sondum stretu sig dalom
sand stogl, sand Skampan dan
bräna som afskiningar ut-
visar, är gan sta stoor und tom

zga

57

Hoppos Schampans

57

=ga minn uthi, ad är intet svor
Inrop utan stjärnd förut mind
an stoor eghra, vid dhtta tiefreent
vaar en stoor mijdnugnt Chine=
=ser uthi vaart Kiopp, sadan mätthd
Kioppt som blef af manderiner.
up Kifsint, Hoppo Kiändte da
xpter gamal vanna till besöt=
=ningen en Oxe, d 2un sadan sij=
=gijn, ad 2un dagen drack, vår fan
forbort Kiöt vij atar 16 Sdtt.
Fan gick uthi lida sadan Proces
und som up för truppan, ad de
andra Kiöpan skulo atervigan
dubble Losen, ad ja vor denna
Visiten till ända.

Decemb: Skrad

uthi denna månadra är in=
tet remarqwabelt Passerat

Anno 1748.

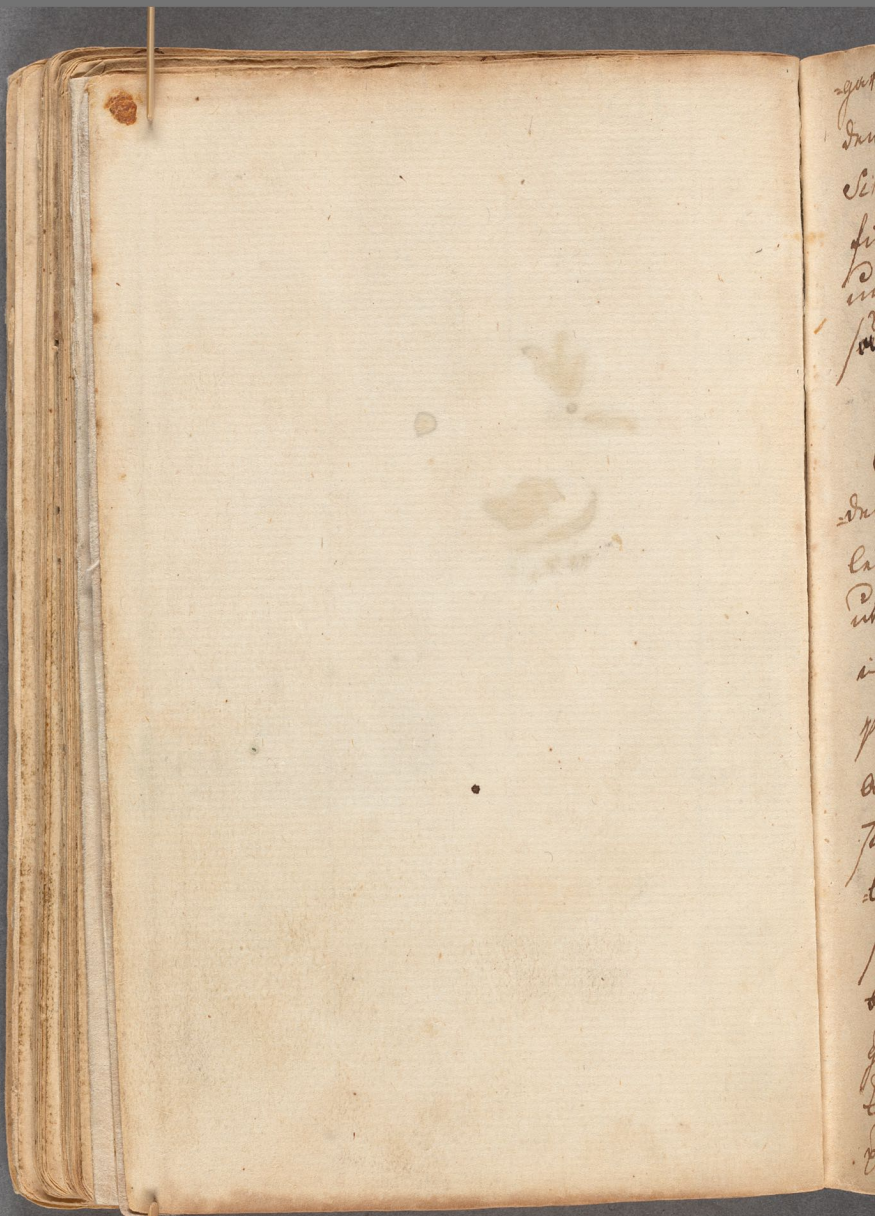
Januarij Inarad

är likaledes intet Passerat

Februarij-Månad

Vidh uthi denna månaden pläg
Chinesernе hafwa sådh sitt nÿ-
faar dh ordning uthi Champa-
gner. med Singsang, öfr. alla
nÿ Cadrar, th nÿ Cadrarna ligga
fast lagt, at ga denna tydn-
samt först uthi nästkommande
månad stiger emellan når Slo-
dn kommer högre än andra tÿ-
der och egentl. detta giörs dn.
uthi den tanckn at död Stall
emellersijda afskomptan. denna
Schalmpan är så smal at in-
tet mera än 2:ne Personer
kunna sittia uthi Snedden
uten så Cang, at 30 alr. 40. kunna
sittia uthi Cangden, som Snedet
intet afftar an när denna
emellersijdes Stall giörd, dn
fara dessutn. Snön emellan at da-
gar

Long Schampan



-gar, om natthrun sattes ein ung
dun blyson som star uppi uttji 60
Singsangen soleen und grofida ad
finna pipor utan melodie ad sla
undertiden langsamt ut seng i
sudner pa Colonia.

Martii Manad

Alla dgr uttji denna manad-
den infaller nu foor seg. som sal
eth i atta dagar; tji da skall bod
ut ad forlysta sig, som da barn
i dring gatorna uttji folgiande
process, ath giorn utaf klappar
adskillanda machiner. sasom. Grower
stora Lure, Trumbar und flog-
lar uttji. Kap ad Flott und unna
som sista pa langa stangar ad
barn kommit af de Chineser. som
gar uttji bradan, epther den
dom und 20. al: 30. som spelta
pa allehanda Sinsang, dan epther
und

warda Burit uti stort Sord Quels
und wat uppa ad nu Faltar
gryl uutt pa Sordat Jadan Som
it Carter Jom Buro Sob utgi at
Kap Jom stod pa 2ur fyadan stu-
-gar. Sorgjet ad wara utanbutad
darupfter Som 40. a 50. Jom Buro-
darwa Trygg garingar Jom Ka stod.
af pilar Bagar, pilar, Gutarbi-
-lor yppa und Langa Kapt ad.
dun Jam Fnuentioner, dar-
-upfter warda utar pappar ma-
-giner Burun, Jadan Jingsang-
-upfter Som 12 fl. Sob Tin-
-warn, Jom wora Lafwunda
Mun:Lior Elada utgi Jamut.
und Som wa Jeinga dun:Jtan
Jouliga Sorgjeta. Jouliga roda
Jouliga Jwarta ad Jouliga Jinta
wa Cada, de wordo Burun pa at
Litat Kap af Jom Jan stod uppa

af 4 Caras, den ena efter den an-
dra, sedan warda åter af Lilleja
gångar, matt, confect, Singsang,
ad pappers ~~[illegible]~~ machiner dessa
så at denna Process war gan[illegible]
lång, ad hade af Lilleja sedana
förvarit man gik ifrån stunden, wan
de som buro woro icke wäl klädde
utan woro ad barfotade de som
ej sjöfo, de andre Chineser. folde-
så wäl denna tijden som andra
tijder.

Det sades sig förut på lång tijd
intet wegnat i Canton, ad sed-
wänjarna sade sig tiden hade
Bud om ongn, sig sades at sed
denna tijden Ehen ingo förledet
de trodde at Det gick dem för de
tienstens de somom sammad giorde

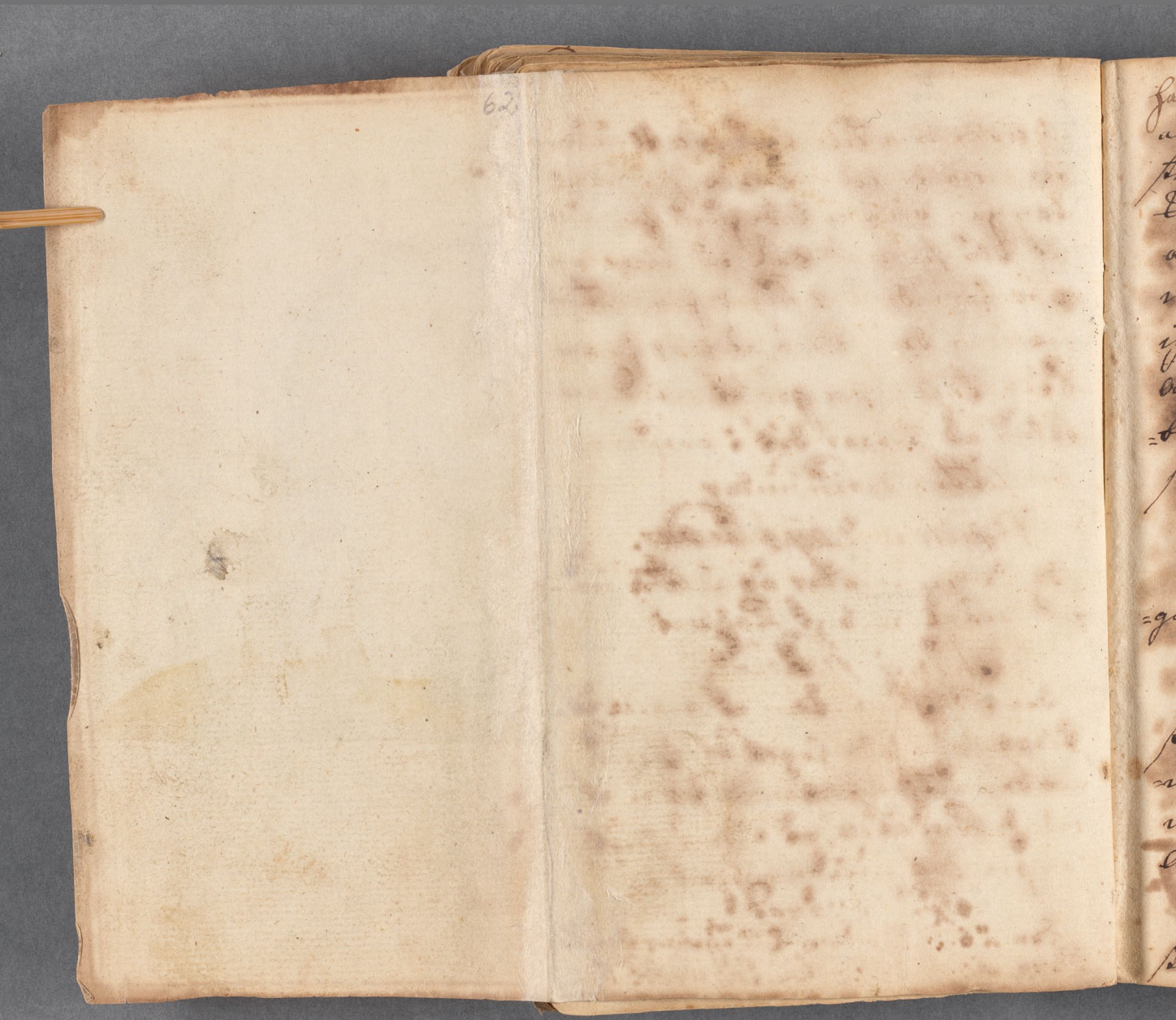
At sa Comedier är intet tiart
tij de agoras på öppna gator utan
enningar.

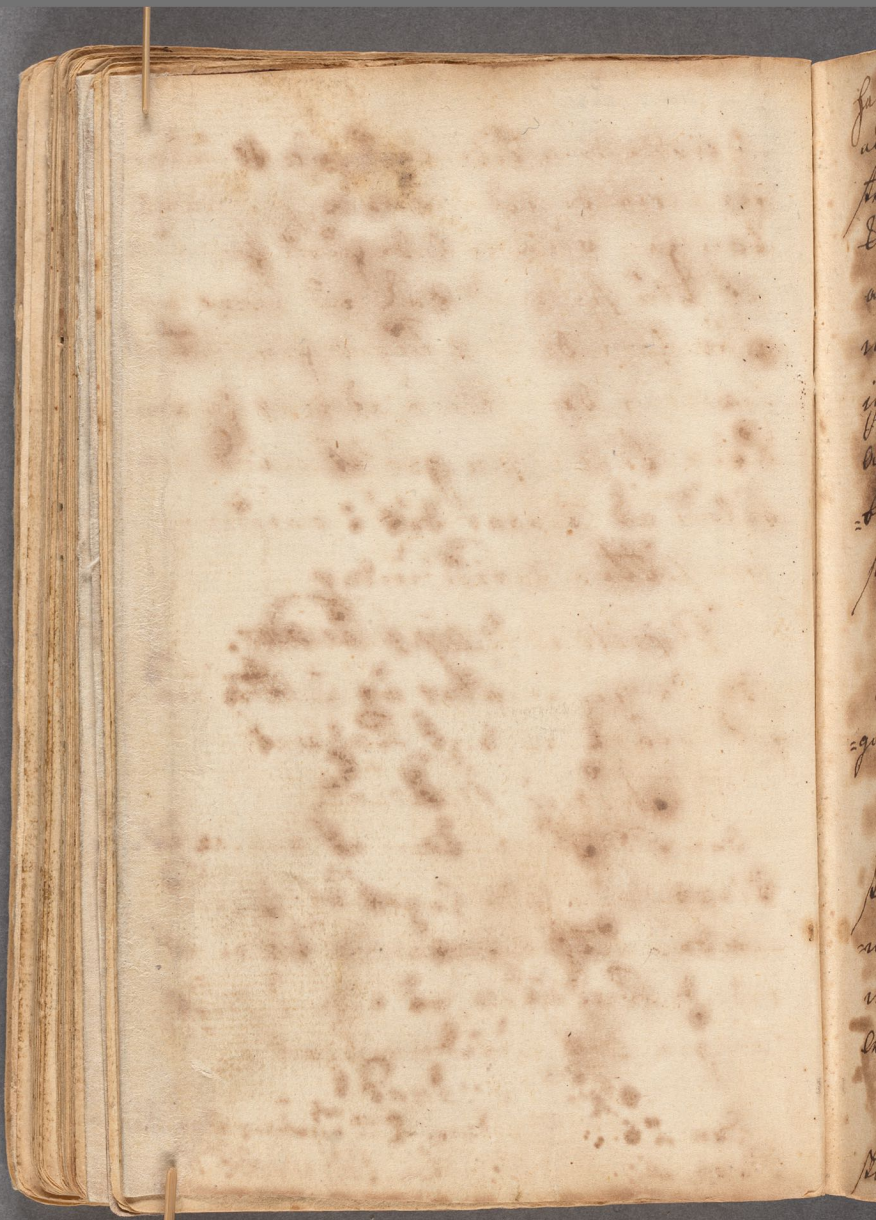
den 16 martii voro iag i följe
med många andra ad see på 21:ne
stycken Elephanter som voro dit
komne ifrån Konungariket
Siam, ad skulle skänkas till
Kayserarn öfver Kina som bor uti
Peking staden Leking, 30 mijl
ifrån Canton, de på dhem voro
fast tambe ad öfwerse ad lijda
dem som förde dem, till ad uttar
dera deras befallning falla på dhe
fiellen är swårt för dhem
stora ofantelige troppar, fast
mindan kan icke fara mera
än en ell på frambenen ad
lijka så på bakbenen, för fiel-
den ordsak kan aldrig tåga
ga sig vtan måste altid stå
stå, om kan kalla dett tåg kan
icke stiga up igen, när de
tagade en kiäpp för sonom tog

kan

62

Elephants





Jan den 25 med sin Lange Journal
ad skyldes den tilbadare, til senn Dom-
mer vorn de ikke ofrade, sin Journal
dan Jan begge ad lade sinn Jan, ville
ad klo sig med but på siggan —
når Jan dricker Jugar Jan vatnet
igjennom den Janna, ad når Jan —
ötter tager Jan gräset med Jar-
belen ad stoppar det i munnen
som sitter derinnunder.

Aprill ad May. Maaneder.

De Jo maaneder är intet nö-
gon märkeligh Casserat.

Juny Maanad.

Den 6te Juny kom ad nygest.
Kiepp. som sade Lagat af Juni
maaneder ifrå Batavica för mot-
vind Casseten, ad icke kunde
Lanyn der förledan Aftst.

Julij Maanad

Den 26. Julij kom 2ne Skiden den Ko
Kiepp, Tyn ad Christianborg Slott.

Aug: Månad

Den 9 Augusti ankom uthi
fallan Sr Kipp för Skandarb

Den 18 aug började ny intagn
Lasten uthi Swart Kipp Da Hr 1.
Styrmiddagen. Com 4 Skampaner
som ursakade Till Hanego. Pardon
Berlemo togar ad Lostelin, sint
Tab Lodsk undrst i Kippen uthi
Tiöllerimd.

Den 21. Aug: Com 2ne Jonn Sa
Kipp, det ena Fregen ad Com=
menderades af Hr Capitain Leman
det andra var Kippen Koppel:
ad Commenderades af Hr Capitain
Fredrich Lettersen

Den 23 Aug ankom 3ne Tijders
Hollandska Kipp

Det war nu Tillsammans 10 —
Kipp, ad hvar man inbillade
sig mundan det skulde vaga

på tiden ock, at inga flera Kiepp
Kullen Corna dräfta Ägnat, ad fölende
Lilien Lätta Kiepp på Thé unn
Chineserne fölle det vid sitt vanliga
prijs. som förr ed vår unn
frägade den ordsaken dartill
nämnden det icke är mera än fälsk
den så många Kiepp som förlendt
Ägr. svarade de, Döl sar sagt den
at dräfta Ägnat Kulle annan Dag
vara 4. Kiepp. så at det innan
blifr 14. tegden dräfta Ägnat.

Septemb. Månad.

Den 2:a September, dödde en
gnatroo at Rödsten ind vanan
Andreas Lillia ad Bly i Land
Lagmansen.

Den 20. September anlom ett
Engelst Kiepp.

Den 21. Dito anlom 2:ne Engelsk
Kiepp. som fadt varit på Gund
[illegible] as

ad Stett så fort at de måtte komma vatt ad dag. ad Wällfarde innan de Vinda på Swinsen.

den 24de September kom ater vid Engelska Kiöp som hade mast på grund, ad ingen Menniska kunna draga sig för än de mästa Gutta alla sina tyckan i sjön. ad nu drog af Barlasten hade kom ingen Skeppare, nu emot får 18. Skepp, så ad Folcket hade denna gången fatt sand nog om sin sielf talat, at Hemmajering de hade at ga emot sand mening och ey intet

October Månad

den 3die October dödde vår Capitaine Erik gesäll af Sundberg uti Factorie.

November Månad.

denna månaden är intet märkeligit passerat

in December

Decemb. Månad.

Den 17. December fadn vij vår fulla
last isän, ad vom klara at segla
gå på Sunnsan, når vij lagat på
dritta stucket 14 timmandra tijd vinn-
den blåsa god af N:Ost Lassade
vij lyfta ankar ad gik i Sunnd
namn till Segel anropandes
till gud om vår lyckosam resa
Corsör stynde S:W:ts Vinde at
Strax vor Sundaflicket vij
voro Lassera ej vinom.

Den 28. December passerade vij
3:ne tijdern Ön Jom Tallade Lulo
Simon, Lulo Lisang ad Lulo Aure.

Den 29 December passerade 3:dje
Gången linien på Bima ansan

Den 31. December Lassade
vij in Öö. Jom Tallade Lulo
Saija, ad Jama dag Vom vij in
uti Strat Banka.

Anno

Anno 1749.

January Månad

Den 2dra January Passerade Straet
Sunda, Skeppet Lilliepara.

Den 6te Dito passerade 2ne Sund
Barr, som talade 2 Brödar Sund
Ons Nerdwakter ad Bom till
Straet Von Sunda.

Den 9de Dito passerade Straet
Von Sunda ad Bom till andra
sidan Bijbay, Swenst Fock Stapt
Sundel i Land at Lagga ewad
ad Hunta emot till ansand
förordnat, emellan som der fin
är det bästa emot som den giftom
det Bonner af at stort Fall utfom
at Fogt Berg, emot Barr Brisanda
emot sidan Detta Fallet Har en
Fog Trähubb, som är Befrijgerat
ad alderlig Brunfart
under den tijden ewij der Lag-

ewij

war alla dagar folk i land med Tollen
ad drogo ritt, da nu gong funde at
de utte wotan fik nu stor fis
som kallads siöle, sieden war
so stor at de sattningen fada motte
dwas utte 2:ne dagar, diottet war
som oxdiott, men grott ad mag-
gen, troppen war lapad som en
fisk men sudsmaden som en ox
funden war 2 fingar tiok, men
inga far eppa, iag borde wäl
wisa afritning på den samma
men näp som dom ombord war
iag i land ad skunda wotn
so at iag icke fik se den samma
för än som war skadad

den 3 Januarij woro de i land
med Tollen ad skunta wed om-
bord, da klagade de warsa at deras
bad om en bit fa, som de gamla
ostindiefarare kallade Lewan

men

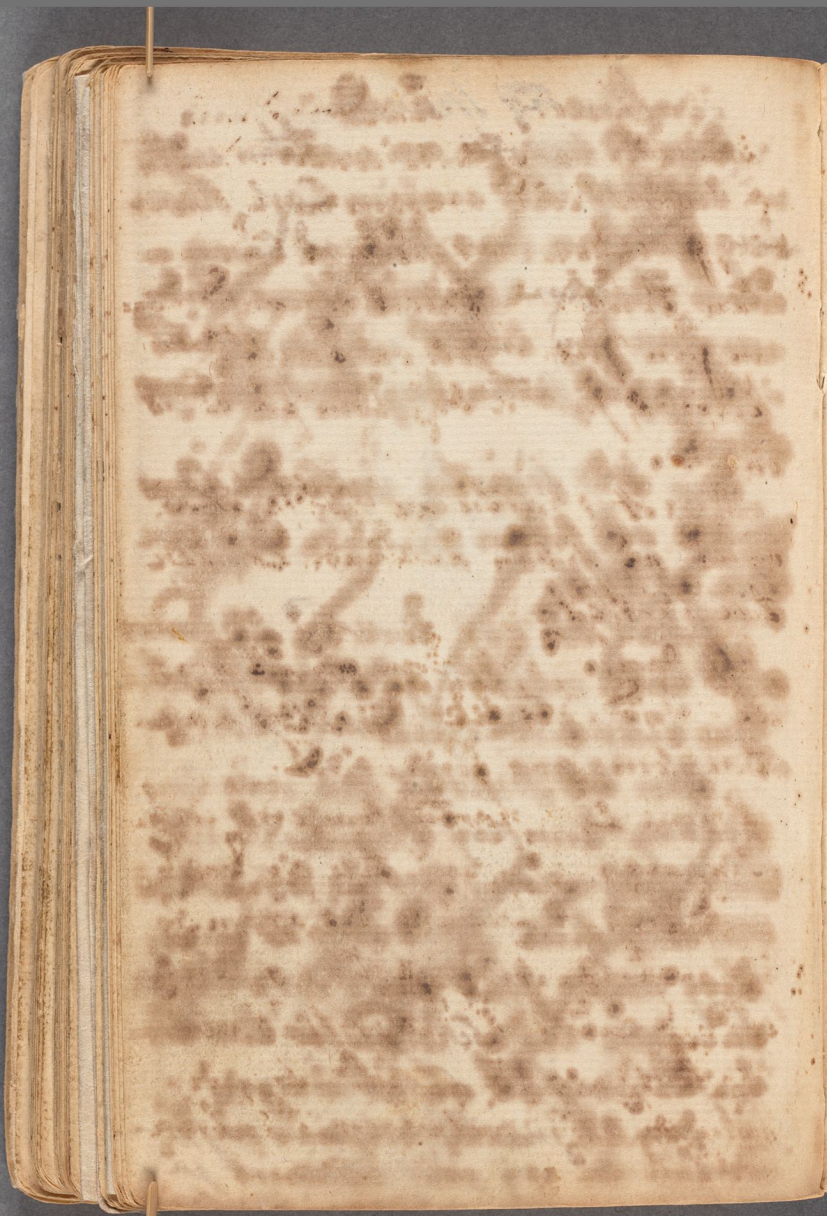
emot tijden igen emot olyck-
an Kockodill, det war at giftigt
diur, till lyssen grön ad swär-
=pädet, som sadt inga sår utan
skin som en orm, ad stor som en
stor hund med långa ben
ad säg ut som afrikaniska
ödlorna, de sköga sonen stungit
ifrån ad sörja sonen ombord
at låta officerarne se den sam-
ma, sedan ha sadt sam i sön
sattes dagen gick vij derifrån
till Ingnel.

Den 20 Januarij Passerade
en ö som kallades Kokers Ej-
land, sneiden war öfverstruckt
med skog som mest be-
stod af Kokes träd.

Februarij Månad

Den 9 Februarij passerade vij
Tropicus Capricorni, vid Tropik
ad intet vidare passerat denna månad
förmärkt

Lezard.



Martij Månad

Den 1:a Martii om natten mista
vi Matros vid namn Carl Kam=
berg, hvilken var sjuk ad Lan=
vitan tiltagne sneet och bond=
dan som vid vara Fartyg i
Kiöpet som vi dog den 9:de Caps
bonde.

Den 4 martii passerade Caps
bonde ad sydan och brade Coursen
till N. West.

Sedan de vij dog på 20 gra=
=der Syd tatt sig vij S:ct Lasa=
=tar som vara fördrivne.

Den 24 martii som var Lang=
=fredagen, dog vij till ankars
vid Den Assension Ön som
ungefärligt 4 mijls stor i omkrets
obebod utan Berg eller Träd plan
mon och helt rund Berg der
begrofva vij Skiltpadder till för=
=fis Kiöp ad besättningen. Den

Den 26. Martii som war på Lo-
=dwagen, voro wij klare at gå
=dessthan, då Eskaloupen för A.
Sundh i lodd at spanka om-
=bord de sidsta Schilpadorne, ab
=ritat en stor dijning som wsta
=detid går under dätta Landt.
Lade mig til N. man ou Guld-
=stad, om dessa folck som sonat ad
=ösnar wattun woro i Land
ad stoda ad saj på dättan, ty det
woar spet mara utmed Lan-
=det, gafwo sij ad swaliga mig
swarade ad swaliga mig
=saduda ad swaliga mig
=skapade på Landet så wån-
=gar de sig ifrå, men 3 man
woro nij mina sedan som utom
tijdens lärer komma under
Eskaloupen ad skiljas för
=ty wisste, ad den 4de woar mycket
Man skip-

=ponen sa sondarslagen at sa swart
sad som i land blef sar död ad-
blef pa samma 20 dygnaferan, de
andra 4 dogen uppe ombord wan,
sa nlandiga at de an lang tyd
wasta fallen sig icke dogen.
Jadan ack fodelse wan ombord
lyfte wy andar ad gud tac sysak
de wy sade sangar 36. Skiälpad=
der, wan Equipage ider sa manga
an 26. ombord de andra 10. blefwo
pa landet liggande. sa glade wan
till sin.
Skeldpadderne sanga salade
och matteran wag det ar fornet
dryppa de up pa landet ad lagga
sig ind stranden der som ar sand
ad de wasta wan sed tyd passa
up. Sa tac wan till sina Skeld=
=padder ad wind sa tac landen
samma pa wijggen, sadan ar sor
intet

intet i stånd at Contrera sig til=
fadan vägar Corna i synnerhet, dä
Schildpaddorne woro så stora at nå=
on dagen spisade sex Caffrin=
ger.

April Maanad

Den 3dje April 1822 kom matthe
matta sig att Kiss som stod at
Rott ur sinnade det samma maad
2:dra Octo, at fadan sig lade förvara=
de vore.

Den 4de ditto passerade förda=
gången Cirkan på dennna ansyn,
ad Cors åter wäg norda ifrån af=
vaarldne.

Den 23 April dödde en Hot=
tentot vid namn Petter Mostrom
förfallen emot en ålder som
woro i Eshalongen war han
Contracte vid Ascension jad på=
den aldrig kom Cirkar dagen.

Den 24de da stadd han af Cord
då att Rott med Kapt vid sam
ma tillfälle blef Cirkt som
dagen

dagen: Jag ey nd Skipp uthi Cofwart
som Jack direcle mist q:d, ad wm-
ey ikke wiste om Dit war fryd
eller ofwd i Jerusy, giorde ey q:d.
ofwdra för sinnelig Lupan d
tillagade wara Hyllen ad Sundt
gatwar, ad giorde q:d klara till
wederwm om så behöfwas skulle
under det samma skiet wij wa-
gna Salwor till Exercitie wind
Sundt gewägne, wär saglam
dom q:d så wär at wij kunde
fan dot wara an engne wara
Jack Jan af ad gie åstar om
q:d

Maij Månad

den 6. drartie om nattin fo-
de wij nd Jart wader at wij
kunde föra under-
saglom.

den 30. maij Passade wij
nn engelsk Skiau, som bemtbade
q:d

och at alt war fridligt öfver
hela Europa; samma dag dödde
en matros vid namn Michael
Lindgren ad blef öfver bord
kastad, denne den förste man
som vi mista på denna resa,
så at vår hela resan ifrån
Cabo 130 man besättning 10
döda ad en sjuk, således ifrån
vår 11 man vid vår vår vi
kom hemb än vår vi gick
bort.

Juny Månad

Den 1ste Juny kom vi in uti
Canalen det är emellan Frankrike ad Engeland, får sjutak land
alla dagar, ad så många skep
at de icke kunde räknas.
Den 5te Juny kom vi utur
Canalen ad passerade Brouwer
det är en liten stad på engelska
sidan. Der kom Lotsen vi på salpvar

dog upsprang Vinden, ad samtliga fram-
fordan fingo Eivett, sinkade, ad
driva, till 8 dagar för Skottarin-
gen.

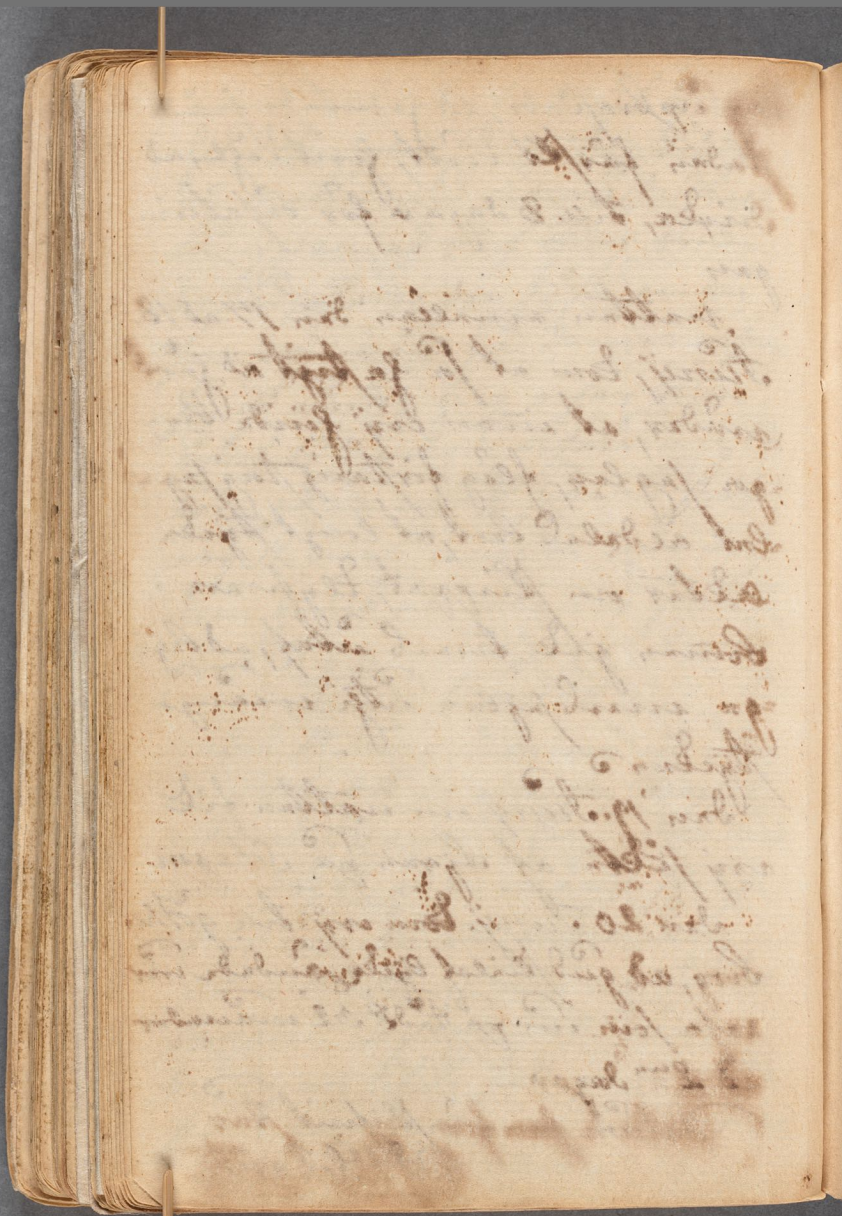
Natten emellan den 17. ad 18.
Juny, kom at se så tyckt ad Sand
vinden, at vinden lag sinda bag-
gen sagla, slog förstadig stag sag-
lent medlan bort, at endast styren
adter om stuppat, dessförinn
kunna gifs tanck eftat, ad bag-
gen med seglen utsi ensamga
stycken.

Den 19. Juny om natten fick
vij sickte af Skyren på Skagen.

Den 20 Juny. kom vij till Gothe-
borg, ad gudskelof lyckeligen anlända med
resa som om på stadd 32 månader
ad 2:ne dagar.

Datum som förr skrifvit står

P.D. J. F. von Schantz



Wanttheta om sorad som sig til-
dragit uthi Borneo emed den
madurisska konungen emid
Engelska skeppet Ostlos andomst
Anno 1746.

Vadan konungariket Madura af
hollänska crapen blifvit öfver-
vunnit, ad konungen emed 3ne sina
gemåglar en blutz ad en kri-
=spa, till sin sidoarfvet, sade be-
gifvit sig till Borneo, i emning
ad kåpsaren derstädes, seriden,
sade till gemåge, en Madurisk
kringspa, ad salendes samt Dewar-
=son, Fuller tuga sonom uthi pro-
=tection, emot holländerna emeld-
=samghet, emedom skeppet ost-
vinder Capitain Congrels com-
mendo, åfvom tiu Borneo, ad
emedan det engelska Ostindiska
Compag:t sade emed dennes skep

sonde

sände at Tilleign presenter till
Kajssarn uthi Borneo, som be-
stod uthi vdgra stycken, hijlg-
tar ad kläden ehj aedsa begaat
sig Capitainen opparstjarnan-
nun samt förste ad andre Su-
perkargieurerne i land ad wnta
till Kajssarn, som sade sitt resi-
dence H. wijse vp at landet
ad vnder vdgen knuffade den
Praduriska tolkningen, sinelan
vthat sin person, vndsät sullen
darvnd Intriger ad tiuvnga vnd
erfarist vnd Liespänna at för-
skaffa sig ofördröjeligen vthur
sitt land, så Kiärt honom wo-
re at vndwika fiendsk be-
wnttrande dem sitt elände, och
ad begiärta darvnd bestädd ad så
framt Capitainen wilen för-
lorom ey vdgon klatz, skulle
han tiuda vnss sig för sullen
darvnd

damus wåld, trådoms straff ad ock
wilia sin först följa sinom till
fradiera, ad der städz eij sina
sinom underjordiske Tula uthi sine=
den så wäl sin som dee contes=
=ster, sadz sina skattar förseuradt
ad wara ock sine undersåtare
oförnigt. Förnam sin Tulla för
lasta sin storm batz med gud för=
lor, ad af alla sorter ostippade åda=
=stnar, Capitain Congrell war.
med dritta tiehndet wäl tiesnd
ad lasirade wilsara sinom i den
ensökning, ad sinden straxt till
skeppt, at batzen med nägra
wikatar, sant tilwändeligt folck
ad ammunition sulla sändas at
Crowier upåt till den plaatsen
der de sig uppsölle, sinelda ordres
trapt Ekstro mötta kommen, ad
dem på 3dje dagen med hwarsta

förning.

Konung ad dr lilla Swite ombord
med ordres. at stora Cajutan skulle
för dem öppnas, samt at de i
fall någon ville dem förhindra,
angripa, i alla måtto af skiegt
folket försinnas skulle, vid af-
skiedstagande ifrån Capitainen
ad de öfriga Passagerare, utgaf
Konungen sådanelige præsenter
som de stod uti guld Dosor med
ädla stenar infattade, till
några hundrade Rdr värde; ad öf-
verm så ombord vid dr andomt
till de öfriga Officer- ad under-
officerarne, at Silleja officerade
Diamanter ock därtill med
sånder 6 Riksd guld ombord som
bord Kuponder 3

De dätta voro skiedt fortsatte
Passagerare sin resa vidare ad
Engelände sjödeligen till Kejser-
liga residencet, de sig skiedt
Audience ad öfver Kejserinnan de

de

74

de ifrån Compagniet undsände för-
ärningar, för siselst afsadde högs-
nig Complement; förvanter blef
dem af Kajssarn tillsagat, om de på
vägen intet träffat den Madeis-
ka Commingen, som voro segelty, sisel-
let und Da, försvunnen, sedan om sag
intet af Capitainen begiärd vidare
protection, allen begyd mot sol-
landarn ad Kajssarn, förarsa Capit-
tainen Comgral försvarade, ad Comingen
icke allenast af sinom sid protek-
tion begiärt utan sen sade ad å sig
Comingh vägnar tagit sinom i
sin skydd, ad skall försvara sinom
så emigt en blod droppe vore
varm i sinom ad sen sättning
försvinna sen sade sandan på-
försiktnet, da sinom blef för-
stått, ad sen talade mot sin
öfvar mycket folk ad vidskyftigt
land succoren vägrande Kajssarn

ad

wände blifvit utskickt ad Com-
mitté ombord Fiscalen ja uthe för-
sitt ägit godt. som för Commen-
dant Hallo Saudrey ad sade
dersamma till swaren, at han fin-
nade inan Capitain Congrell
ad sant vandföra, utskuppa
skepet de tillvägen swaren ad
sant Svirke tillfredsställa, swar-
ar Commendant swarade, at han
finga lof at underrätta sig
ödmj. ohsag inan kommodan Dod
at Capitainen, efter sitt gifna
löfte, skulle swaren till dat yt-
tersta förswara; Antraligen
som Capitainen ad de andra
igen aresten, under tu sö-
stranden. Hälsade af dij-
samma ad Fallan ska Soldater
som hade ordres at inan de-
skickte dem till skeppet först
Lotta

han skulle ad som en konel person
förswara dem, mot herrn som sade
sig dem lindrigan angripa, swar
ade dhe togo afstånd, men sedh
dem straxt emot ordnade
ad wakta dh sig begifwa uthi ord
swaradhe dh de skulle förde up i lan-
det till ad skatt ad winga samt
förskrefwo sig skatt ad nästa förstu
wodorstad.

Emedhan wi undertecknade så sasangt
hela 2 månader på herrans
återkomst. ad förstälta alla
widriga tankar, besjönnerligen
sedan tillförsäll på provision ad
förfriskning sedh dem betogit
samma sig icke ad gå, utan
sollo sig tändigt i hemmet up, ad
emotsta alt oförmodeligit öfwer
wåld, till anthalligen oppwäxt
manen genom mycket brun-

dande

vande blifvit utskickt ad Com-
mitt ombord Fiskeby, så vidt för
sitt ägit skall. som för Commen-
dant Hamilton Sala sandrean ad sade
derjemte till somom, ad han fick-
tade innan Capitain Congrell
ad sank undfölja, uthuppo-
blefvo de tillbragte somom ad
sank Swirke uthefterrna, hvar-
för Commendant försvarade, ad han
finga lof ad underlåta sig-
ednit skiag innan kommodan Dod
ad Capitainen, efter sitt gifna
löfte, skulle somom till dest sist-
kommande förskrifva; Antreligen
som Capitainen ad de andra
igman arresten, under tiu sjö-
stranden. Uthfagade af Ehr-
jarnn ad fallen ta Soldater
som fade ordres at innan de-
sklapte dem till skeppet först
Cata

låta expirera sig Domingan, und
dh undfölja, lic Swilden ända ny
fallåns Undofficierare blef ombord
sänd med magra Soldater; Domin-
gan bemärkade strax deras ändamål
samt at de ein ewon aldrah utur
stånd somom at förswara, ad sedan
som om alt sådt tilråderligt un-
derrättelsa, skyldade han först
ut 2ne sina barn. som Hollandre-
rna trugat togo i förwaring, hwar
uppå Domingan bad de wär-
dwarande at fortfara at taga ny
stånd afwärde, som ehlen trugat
Domingan utz ad sig sielf öfwerlem-
nwarna, sedan skyndade han dör-
rarne igen, ad igenom det Corri
dorerliga tage, som stodo sina
granater. som ewarit dägnelige
ad af guld Kedior ad Juweler
klänkande, sitt alzidrelige öde,

ad

ad på det han skulle förbinna
de svåra sårskatar som Holländ-
=arnes på slida skumtimbar
plägar förorsaka, gaipar han till
sich dart, ad stingar af dem 2ne
ighiom, samt kastar den ene
efter den andra i sjön ighiom
förstånt, den 3dje som såg sin vänd
vilkelig död för sina ögon, spring-
ger godvilligt ighiom förstånt
i sjön, hvarest han fördrunknade
då dritta förskräckmundt märk-
=te, sprungo Holländarne
sedant ad af borja, de dörnen
af tornungen sielf blef öp-
=nadt, skrämmde i sin sinn
den af blod rödfärgade dårten,
hvilken han strax vände den
förnäma Holländska Underoffi-
=cieraren dätt tillhört emm trak-
=tande det för, ad dårten vände

om Cirugh

längs ester att ansöhn, at han i stäl-
ent för at dödsligt stång sijk allen-
nast en blått Blesyr, som stod
at Cureras, förarund han troyst
gat sijg sangny, tajandt at sind
at stijk officerarna, tackandt
dem för deris god vilja, begiä-
randt at de skulle bestalla, de-
=rund at sonom sindsadn presen-
=ter, sonom ad sank olijkheija ödr
till en dominesse, inen sallan-
=dasnica som sadn ordres sijda
presenter at utbordra tillida
und tordingan karson, tröjdr
sijg inder dennd, etten sa högan
som lägan ingen sindsadn attr-
=ckenna sinnd de bedomit, det
tordingan anssag und storsta för-
=bittring, förarsakte de blesyr.
i land forde, ad Capitainen und

Leyon-

stad som är på denna ö, ad be-
=gynta skiuta på den samma
de uthi staden woldo uthi
stadig förwarelsa ad komma
und stor sattigat dansk för-
nembta manskeppet uthi
ad öfwerlada sig för Capitainen
ad bad honom falla up und för
=stunda, de willen giärna giöra
honom till behag, swad han be-
=stundade, swarade Capitainen
benättade dem sedh han dagen
tilförenn hade skeppat klenodt
ad wärdt, ad at han wore kom
=men at för sig ad skeppa na-
=tionen. som skeppa ordnade af
sådanna skälman sådan rewarsa
ad at han intet för willen
upsöka und skiuta, och
han sigh und dansk afstraf-
=fande behörig satisfaction da
[illegible]

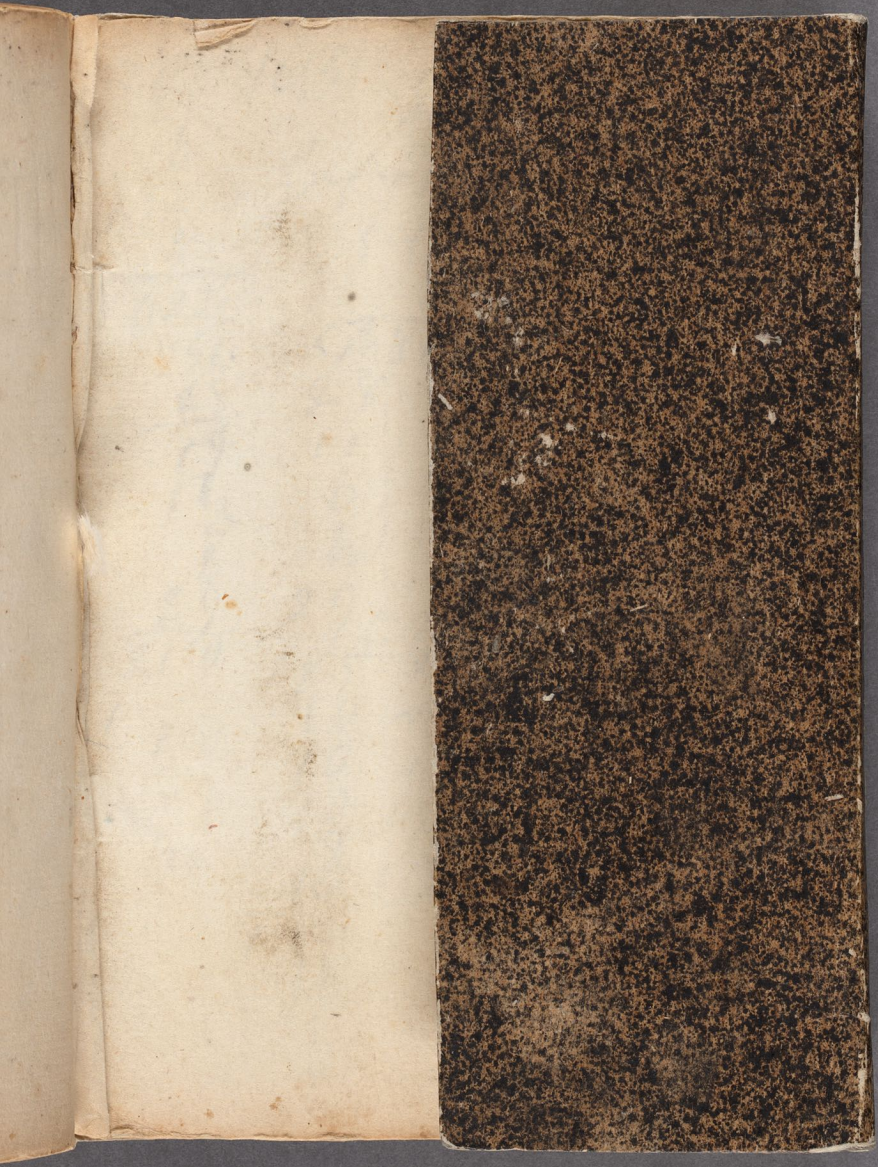
Då san blef öfverstallens af ungra
Chineser. sisilda und Lord Lroyed
afftogo sonom alt sevad san på
sig hade, af kunung ar guld uller
silfver, förgylta knappar, kuro
de utur sans klädar, silfver spän-
nen togo de utur sans skor
ad knapt hade san fått behalla
sin singer om san intet vind
hast, togit af sig ringen ad gif-
vit at dem; sadan de sälnda
hade vål skundat sonom, tog
san öfverliggen till sin Eskalerop
ad for ombord. följande dagen,
dagen på som var en söndag, be-
vapnade san sina sinasoldater
ad landstig på Franks Eiland
vid 60 man. som hade sondrgrad
samt 4 tjäden bildadar, ad stelta
dem på en högd, emot för en liten
stad

stad som är för denna 33, ad begynta Punkta på den samma
de icke staden vilade utan
stadig försäkrelse, ad dem
med stoor sattigkat dansk för-
nembsta Magistratus icke
ad Odmiukade sig för Capitainen
ad bad honom falla up med Kin-
tunde, de ville gärna giöra
honom till behag, swad han a-
=stundade, swarade Capitainen
brandtade dem sin han dagen
tilförenn hade skickat Klenodt
ad rofvad, ad at han wore dem
=nen at för sig ad skenk na-
=tionen. som skiöna ornade af
sadanna Kiälmar, så in rewarige
ad at han intet för ville
tiksom med Kintunde, än
han sielf med dansk afstat-
=tande behörig Satisfaction dö

stwgt

Troupes blef slagit ad sölt nattur Dessa
soldater, ad sie skulle 4 tijdens spisa
de för Capitainens ögon, men sa
binda tie sander ad sotter, and
sedan med wagna manderiner
bestro tie Canton upsticada
ad afstraffas.

FINIS.



skrifter.
M. 292.